

**Philippines
ISSP 2012 – Family and Changing
Gender Roles IV
Questionnaire
(Hiligaynon)**

NAME OF RESPONDENT _____
NUMBER/STREET _____
BARANGAY _____ MUNICIPALITY _____ PROVINCE _____ REGION _____

FIELD CONTROL	DP CONTROL
FI Name/Code : _____ Date: _____	Edited by Name/Code : _____ Date: _____
SA Name/Code : _____	Coded by Name/Code : _____ Date: _____
Start-off by Name/Code : _____ Date: _____	Encoded by Name/Code : _____ Date: _____
Observed by Name/Code : _____ Date: _____	Checked by Name/Code : _____ Date: _____
Spotchecked by Name/Code : _____ Date: _____	
Backchecked by Name/Code : _____ Date: _____	
Edited by Name/Code : _____ Date: _____	

SOCIO-DEMOGRAPHIC DATA OF THE HOUSEHOLD:

2000 CENSUS ASCERTAINED

H01/H02 LOCALE:CLASSIFICATIONCLASSIFICATION

Urban 1 1
Rural 2 2

H03 AREA:

NCR 1 Visayas 3
Balance Luzon 2 Mindanao 4

H04CLASS OF DWELLING

AB 1
C 2
D
 D1 (owns lot)..... 3
 D2 (not own lot) 4
E 5

I. SEX, AGE AND EDUCATION

R01.	SEX OF PR	R04. <small>(ISSP02)</small>	AGE GROUP OF PR (FOR CODERS ONLY)
	Male 1 Female 2		18-19 01 41-49 07 20-24 02 50-54 08 25-29 03 55-59 09 30-34 04 60-70 10 35-39 05 71-75 11 40-44 06 75 & OVER..... 12
R02/ R03 <small>(ISSP03/ ISSP01)</small>	ACTUAL AGE OF PR		
	Actual Age _____ (age as of last birthday) Year of birth _____ (use 4 digits for the year)		

R05. <small>(ISSP04)</small>	YEARS OF FORMAL EDUCATION OF PR	R06. <small>(ISSP05)</small>	HIGHEST EDUCATIONAL ATTAINMENT OF PR
	<p>Mga pila ka tuig nga pag eskwela ukon pagtuon ang inyo ginpatungod? Palihog sulod ang primary, secondary, kolehiyo kag ang full time vocational sa paghanas.</p> <p><i>Mga ilang taon po ng pag-aaral o edukasyon ang inyong ginugol? Pakisama po rito ang pagpasok sa primary, sekundaya, unibersidad at full-time na bokasyonal na pagsasanay.</i></p> <p>INDI NA NAGA-ESKWELA UKON NAKATAPOS SA PAG-ESKWELA (Hindi na nag-aaral o tapos na sa pag-aaral) 01</p> <p style="text-align: center;">NO. OF YEARS</p> <p>Elementary..... _____ High School _____ Vocational _____ College..... _____</p> <p>NAGA-ESKWELA PA SA ELEMENTARYA UKON HIGH SCHOOL (Nag-aaral pa sa elementarya o high school) 95</p> <p style="text-align: center;">NO. OF YEARS</p> <p>Elementary..... _____ High School _____</p> <p>NAGA-ESKWELA PA SA KOLEHIYO/UNIBERSIDAD/ BOKASYONAL NGA PAGHANAS (Nag-aaral pa sa kolehiyo/unibersidad/ bokasyonal na pagsasanay) 96</p> <p style="text-align: center;">NO. OF YEARS</p> <p>Elementary..... _____ High School _____ Vocational _____ College..... _____</p> <p>INDI NAHIBALOAN (Hindi Alam) 98 WAAY PORMAL NGA EDUKASYON (Walang pormal na edukasyon) 00</p>		<p>Ano bala ang pinaka-mataas nga grado ang natapos mo sa inyong pag-eskwela? (SHOWCARD)</p> <p><i>Ano po ang pinaka-mataas na antas ang natapos ninyo sa inyong pag-aaral?(SHOWCARD)</i></p> <p>Waay pormal nga edukasyon (Walang pormal na edukasyon) 01 Nakapag-elementarya (Nakapag-elementarya) 02 GRADE LEVEL: _____ Tapos sang elementarya (Completed elementary) 03 GRADE LEVEL: _____ Nakapag-high school (Nakapag-high school) 04 YEAR LEVEL: _____ Tapos sang high school (Tapos ng high school) 05 YEAR LEVEL: _____ Nakapag-vocational (Nakapag-vocational) 06 COURSE/TRAINING: _____ YEAR/LEVEL: _____ Tapos sang vocational (Tapos ng vocational) 07 COURSE/TRAINING: _____ YEAR/LEVEL: _____ Nakapag-kolehiyo (Nakapag-kolehiyo) 08 DEGREE/COURSE: _____ YEAR/LEVEL: _____ Tapos sang kolehiyo (Tapos ng kolehiyo) 09 DEGREE/COURSE: _____ YEAR/LEVEL: _____ Mas mataas pa sa kolehiyo (Mas mataas pa sa kolehiyo) 10 DEGREE/COURSE: _____ YEAR/LEVEL: _____</p>
			<p>_____</p> <p>SIGNATURE OF PR</p>

II. RELIGION

<p>R07. (ISSP25/ ISSP26)</p>	<p>RELIGION AT PRESENT OF PR</p> <p>Ikaw bala miyembro sang isa ka relihiyon kag, kun hu, ano nga relihiyon ini?</p> <p><i>Ikaw ba ay miyembro ng isang relihiyon at, kung oo, anong relihiyon ito?</i></p>	<p>ROMAN CATHOLIC001 IGLESIA NI CRISTO002 AGLIPAYAN003 PROTESTANT004 ISLAM005 OTHER, SPECIFY _____ () NONE000</p> <hr/> <p>NAGBALIBAD SA PAGSABAT (Tumangging sumagot)997</p>
<p>R08. ISSP27)</p>	<p>ATTENDANCE AT RELIGIOUS SERVICES OF PR</p> <p>Daw ano bala kamo ka pirme magsimba ukon magsamba? (SHOWCARD)</p> <p><i>Gaano po kayo kadalang magsimba o sumamba?(SHOWCARD)</i></p>	<p>PILA KA BESES SA ISA KA SEMANA UKON MAS PIRME..... 01 <i>(Ilang beses sa isang linggo o mas madalas)</i> KIS-A SA ISA KA SEMANA (Minsan sa isang linggo) 02 2-3 BESES SA ISA KA BULAN (2-3 beses sa isang buwan) 03 KIS-A SA ISA KA BULAN (Minsan sa isang buwan)..... 04 PILA KA BESES SA ISA KA TUIG (Ilang beses sa isang taon) 05 KIS-A SA ISA KA TUIG (Minsan sa isang taon) 06 MAS TALAGSA PA (Mas bihira pa) 07 INDI BISAN SAN-O (Hindi kailanman) 08</p> <hr/> <p>NAGBALIBAD MAGSABAT (Tumangging sumagot) 97 INDI NAHIBALOAN (Hindi alam) 98</p>
<p>R09.</p>	<p>RELIGIOSITY OF PR</p> <p>Masiling bala ninyo nga kamo... (SHOWCARD)?</p> <p><i>Masasabi ba ninyo na kayo ay...SHOWCARD)?</i></p>	<p>RELIHIYOSO GID (Talagang relihiyoso)..... 1 MEDYO RELIHIYOSO (Medyo relihiyoso) 2 RELIHIYOSO SANG DIUTAY (Relihiyoso nang kaunti) 3 INDI GID RELIHIYOSO (Hindi talagang relihiyoso) 4 WAAY RELIHIYOSO NGA PAGPATI (Walang relihiyosong paniniwala) 5</p> <hr/> <p>INDI NAHIBALOAN (Hindi alam) 8 NAGBALIBAD MAGSABAT (Tumangging sumagot) 9</p>

III. WORK SITUATION OF PR

<p>R10. (ISSP07) WORK</p>	<p>CURRENT EMPLOYMENT STATUS (PR)</p> <p>Ikaw bala may obra subong, waay trabaho subong pero may ara sang una, o waay pa makatrabaho bisan san-o?</p> <p><i>Kayo po ba ay may trabaho sa kasalukuyan, walang trabaho ngayon pero mayroon dati, o hindi pa nagtrabaho kahit minsan?</i></p>	<p>NAGA-OBRA SA SUBONG (Nagatrabaho sa kasalukuyan) 1 →GO TO R12</p> <p>WAAY TRABAHO SUBONG, MAY-ARA SANG UNA (Walang trabaho sa kasalukuyan, may trabaho dati) 2 ↓ASK R11a</p> <p>R11a. Kamo bala nagapangita sang obra o hindi? <i>Kayo po ba ay naghahanap ng trabaho o hindi?</i> HUO (Oo)1 →GO TO R13 INDI (Hindi).....2 →GO TO R13</p> <p>INDI BISAN SAN-O NAKA-OBRA (Hindi kailanman nagatrabaho) 3 ↓ASK R11b</p> <p>R11b. Kamo bala nagapangita sang obra o hindi? <i>Kayo po ba ay naghahanap ng trabaho o hindi?</i> HUO (Oo)1 →GO TO R20 INDI (Hindi).....2 →GO TO R20</p>
<p>R12. (ISSP08) WRKHRS</p>	<p>HOURS WORKED WEEKLY (PR)</p> <p>NOTE TO FI: KON SA SUBONG MAY OBRA IPAMANGKOT INI (Kung kasalukuyang may trabaho tanungin ito)</p> <p>Mga pila ka oras kamo masami nga nagaobra sa sulod sang isa ka semana, dala na ang overtime?</p> <p><i>Mga ilang oras po kayo kadalasang nagtatrabaho sa loob ng isang linggo, kasama na ang overtime?</i></p>	<p>PR VERBATIM: _____ PUT NO. OF HRS/DAY x NO. OF DAYS WORKING</p>
<p>R13. (ISSP09) EMPREL</p>	<p>EMPLOYMENT RELATIONSHIP (PR)</p> <p>NOTE TO FI: KON SA SUBONG MAY OBRA UKON SANG UNA MAY OBRA IPAMANGKOT INI (Kung kasalukuyang may trabaho o dating may trabaho tanungin ito)</p> <p>Kamo bala sa subong/sang una isa ka empleyado, self employed, ukon nagatrabaho sa negosyo nga ginapanag iyahan sang inyo pamilya?</p> <p><i>Kayo po ba sa kasalukuyan/dati ay isang empleyado, self-employed, o nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya?</i></p>	<p>EMPLEYADO (Empleyado).....01 →GO TO R15 SELF-EMPLOYED, WALANG TRABAADOR (Self-employed, walang trabahador)02 →GO TO R15 SELF-EMPLOYED, MAY TRABAADOR (Self-employed, may trabahador).....03 →CONTINUE NAGTATRABAHO SA NEGOSYO NA PAG-SASADIRI NIN PAMILYA (Nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya)04 →GO TO R15</p>

III. WORK SITUATION OF PR (cont'd.)

<p>R14. (ISSP10) NEMPLOY</p>	<p>NUMBER OF EMPLOYEES (PR)</p> <p>Pila ang inyo mga trabahador/nangin trabahador, wala labot sa imo?</p> <p><i>Ilan po ang inyong trabahador/naging trabahador, maliban sa inyo?</i></p>	<p>PR VERBATIM: _____ EMPLOYEES</p>
<p>R15. (ISSP11) WRKSUP</p>	<p>WHETHER SUPERVISES OTHER PEOPLE (PR)</p> <p>Ikaw bala naga-supervise/nag-supervise sa iban nga mga empleyado?</p> <p><i>Kayo po ba ay nagsu-supervise/nag-supervise ng ibang mga empleyado?</i></p>	<p>HU-O (Oo).....1 →CONTINUE INDI (Hindi)2 →GO TO R17</p>
<p>R16. (ISSP12) NSUP</p>	<p>NUMBER OF EMPLOYEES SUPERVISED (PR)</p> <p>Pila ka mga empleyado ang inyo gina supervise/sinusupervise?</p> <p><i>Ilan pong mga empleyado ang inyong sinu-supervise/sinupervise?</i></p>	<p>PR VERBATIM: _____ EMPLOYEES</p>
<p>R17. (ISSP13) TYPORG1</p>	<p>TYPE OF ORGANIZATION 1 (PR)</p> <p>Kamo bala naga-obra/nag-obra sa isa ka profit organization ukon sa isa ka non-profit organization?</p> <p><i>Kayo po ba ay nagtatrabaho/nagtrabaho sa isang profit organization o sa isang non-profit organization?</i></p>	<p>SA ISA KA PROFIT ORGANIZATION (Sa isang profit organization) 1 SA ISA KA NON-PROFIT ORGANIZATION (Sa isang non-profit organization) 2</p> <hr/> <p>INDI NAHIBALOAN (Hindi alam) 8 WAAY SABAT (Walang sagot)..... 9</p>
<p>R18. (ISSP14) TYPORG2</p>	<p>TYPE OF ORGANIZATION 2 (PR)</p> <p>Kamo bala naga-obra/nag-obra sa gobyerno o sa kumpanya nga ginapanag-iyahan sang gobyerno ukon sa pribado nga kumpanya?</p> <p><i>Kayo po ba ay nagtatrabaho/nagtrabaho sa gobyerno o sa kumpanyang pag-aari ng gobyerno o sa pribadong kumpanya?</i></p>	<p>SA GOBYERNO UKON KUMPANIYA NGA GINAPANAG IYAHAN SANG GOBYERNO (Sa gobyerno o sa kumpanyang pag-aari ng gobyerno)..... 1 SA PRIBADO NGA KUMPANIYA (Sa pribadong kumpanya) 2</p> <hr/> <p>INDI NAHIBALOAN (Hindi alam) 8 WAAY SABAT (Walang sagot)..... 9</p>
<p>R19_1 (ISSP15_1) ISCO88_1</p>	<p>ISCO 88 MAIN OCCUPATION (PR)</p> <p>NOTE TO FI: KON SUBONG MAY OBRA UKON SANG UNA MAY OBRA IPAMANGKOT INI (Kung kasalukuyang may trabaho o dating may trabaho tanungin ito)</p> <p>KON SUBONG MAY OBRA: Ano ang imo subong obra- ukon ano ang posisyon ukon designasyon ninyo sa panguna nga obra?</p> <p><i>Ano po ang inyong kasalukuyang trabaho – o ano po ang posisyon o designasyon ninyo sa inyong pangunahing trabaho?</i></p> <p>KON SANG UNA MAY OBRA: Ano ang imo sang una nga obra- ukon ano ang posisyon ukon designasyon ninyo sa panguna nga obra?</p> <p><i>Ano po ang inyong dating trabaho – o ano po ang posisyon o designasyon ninyo sa inyong pangunahing trabaho dati?</i></p>	<p>NOTE TO FI: Please describe the occupation as clearly as possible; If the respondent works for more than one employer, or if both employed and self-employed, please refer to his/her MAIN job; if retired or not currently working, please refer to last MAIN job.)</p> <p>VERBATIM: _____ _____ _____ _____ _____ _____</p>
<p>R19_2 (ISSP15_2) ISCO88_2</p>	<p>Sa imo panguna nga obra sa subong/sang una, ano nga mga bulohaton ang inyo masami nga ginahimo?</p> <p><i>Sa inyo pong pangunahing trabaho sa kasalukuyan/dati, ano-ano pong mga gawain ang inyong kadalasang ginagawa?</i></p>	<p>VERBATIM: _____ _____ _____</p>
<p>R19_3 (ISSP15_3) ISCO88_3</p>	<p>KON NAGAOBRA SA KUMPANIYA/ ORGANISASYON IPAMANGKOT INI: (Kung nagtatrabaho sa kumpanya/ organisasyontanungin ito)</p> <p>Ano ang panguna nga ginahimo sang kumpanya ukon organisasyon nga inyo gina-obrahan/gin-obrahan - ukon ano nga klase sang patubas/hilimoon ang ginahimo sa lugar sang obra?</p> <p><i>Ano po ang pangunahing ginagawa ng kumpanya o organisasyon na inyong pinagta-trabahuhan/ pinag-trabahuhan – o anong uri ng produksyon/gawain ang ginagawa sa lugar ng trabaho?</i></p>	<p>VERBATIM: _____ _____ _____</p>

III. **WORK SITUATION OF PR (cont'd.)**

<p>R20. (ISSP16) MAINSTAT</p>	<p>Diin sa mga masunod ang naga laragway sa imo subong nga sitwasyon (SHOWCARD)</p> <p><i>Alin po sa mga sumusunod ang pinaka-naglalarawan ng inyong kasalukuyang kalagayan?(SHOWCARD)</i></p>	<p>NAGA-OBRA (<i>Nagtrabaho</i>)..... 1 WAAY OBRA PERO NAGAPANGITA SANG OBRA (<i>Walang trabaho at naghahanap ng trabaho</i>)..... 2 NAGA ESKWELA (<i>Nag-aaral</i>)..... 3 NAGAAPPRENTICE UKON TRAINEE (<i>Apprentice o trainee</i>)... 4 MAY MASAKIT UKON BALDADO (<i>May sakit o baldado</i>)..... 5 RETIRADO (<i>Retired</i>) 6 NAGAHIMO SANG HILIMON SA SULOD SANG BALAY (<i>Gumagawa ng mga gawaing bahay</i>) 7 NASA SERBISYO SA MILITAR O KOMUNIDAD (<i>Nasa serbisyong militar o komunidad</i>)..... 8 IBAN PA (<i>Iba pa</i>) 9</p>
---------------------------------------	--	---

IV. **MARITAL STATUS**

<p>R21.</p>	<p>MARITAL STATUS OF PR</p> <p>Diin kamo diri? (SHOWCARD)</p> <p><i>Alin po kayo dito (SHOWCARD)</i></p>	<p>WALA ASAWA UKON GINAKAUPOD (<i>Walang asawa o kinakasama</i>) WALA NAG-ASAWA BISAN SANG SAN-O (<i>Hindi nag-asawa kailanman</i>)..... 11 BALO (<i>Balo</i>)..... 12 BULAGAY (<i>Hiwalay</i>) 13 DIBORSYADO (<i>Diborsyado</i>)..... 14</p> <p>MAY ASAWA (<i>May asawa</i>) UNA NGA ASAWA (<i>Unang asawa</i>) 21 SANG UNA BALO (<i>Dating balo</i>) 22 SANG UNA BULAGAY (<i>Dating hiwalay</i>) 23 SANG UNA DIBORSYADO (<i>Dating diborsyado</i>)..... 24</p> <p>MAY GINAKAUPOD (<i>May kinakasama</i>) UNA NGA GINAKAUPOD (<i>Unang kinakasama</i>) 31 SANG UNA BALO (<i>Dating balo</i>) 32 SANG UNA BULAGAY (<i>Dating hiwalay</i>) 33 SANG UNA DIBORSYADO (<i>Dating diborsyado</i>)..... 34</p>
<p>R22. (ISSP17)</p>	<p>LIVING IN STEADY PARTNERSHIP</p> <p>KON MAY ASAWA UKON GINAKAUPOD: Nag-istar bala kamo nga uporay sa isa ka panimalay?</p> <p>KUNG MAY ASAWA O KINAKASAMA: <i>Naninirahan ba kayong magkasama sa isang sambahayan?</i></p> <p>(NOTE TO FI: IF NO SPOUSE/ PARTNER ENCIRCLE CODE 3)</p>	<p>HUO, NAGA-ISTAR KAMI SA ISA KA PANIMALAY (<i>Oo, naninirahan kami sa iisang sambahayan</i>) 1 → GO TO R24</p> <p>INDI, INDI KAMI NAGAISTAR SA ISA KA PANIMALAY (<i>Hindi, hindi kami naninirahan sa iisang sambahayan</i>) 2 → GO TO R24</p> <p>INDI, WALA AKO ASAWA UKON GINA KAUPOD (<i>Hindi, wala akong asawa/kinakasama</i>) 3 → GO TO R31</p>
<p>R23. (ISSP38)</p>	<p>LEGAL PARTNERSHIP STATUS (FOR CODERS ONLY)</p> <p>DERIVE THE ANSWER FROM R21 MARITAL STATUS</p> <p>Ano sa ang imo nga subong legal na marital status?</p> <p><i>Ano po ang inyong kasalukuyang legal na marital status?</i></p>	<p>MARRIED 1 CIVIL PARTNERSHIP 2 SEPARATED 3 DIVORCED 4 WIDOWED 5 NEVER MARRIED 6</p>

V. EDUCATION AND WORK SITUATION OF SPOUSE (SP)

NOTE TO FI: ASK ONLY IF RESPONDENT HAS A SPOUSE/PARTNER

<p>R24.</p>	<p>HIGHEST EDUCATIONAL ATTAINMENT OF SP</p> <p>Ano ang pinaka mataas nga grado ang natapos sang imo asawa/ginakaupod pag eskwela? (SHOWCARD)</p> <p>Ano po ang pinaka-mataas na antas ang natapos ng inyong asawa/kinakasama sa pag-aaral? (SHOWCARD)</p>	<p>Waay pormal nga edukasyon (Walang pormal na edukasyon).....01 Nakapag-elementarya (Nakapag-elementarya)02 GRADE LEVEL: _____</p> <p>Tapos sang elementarya (Completed elementary)03 GRADE LEVEL: _____</p> <p>Nakapag-high school (Nakapag-high school).....04 YEAR LEVEL: _____</p> <p>Tapos sang high school (Tapos ng high school).....05 YEAR LEVEL: _____</p> <p>Nakapag-vocational (Nakapag-vocational).....06 COURSE/TRAINING: _____ YEAR/LEVEL: _____</p> <p>Tapos sang vocational (Tapos ng vocational).....07 COURSE/TRAINING: _____ YEAR/LEVEL: _____</p> <p>Nakapag-kolehiyo (Nakapag-kolehiyo).....08 DEGREE/COURSE: _____ YEAR/LEVEL: _____</p> <p>Tapos sang kolehiyo (Tapos ng kolehiyo).....09 DEGREE/COURSE: _____ YEAR/LEVEL: _____</p> <p>Mas mataas pa sa kolehiyo (Mas mataas pa sa kolehiyo).....10 DEGREE/COURSE: _____ YEAR/LEVEL: _____</p>
-------------	--	---

<p>R25. (ISSP18) SPWORK</p>	<p>CURRENT EMPLOYMENT STATUS (SP)</p> <p>Ang imo bala nga asawa/ginakaupod may obra subong, waay trabaho subong pero may ara sang una, o waay pa makatrabaho bisan san-o?</p> <p>Ang inyo po bang asawa/kinakasama ay may trabaho sa kasalukuyan, walang trabaho ngayon pero mayroon dati, o hindi pa nagtrabaho kahit minsan?</p>	<p>NAGA-OBRA SA SUBONG (Nagtrabaho sa kasalukuyan) 1 →CONTINUE</p> <p>WAAY TRABAHO SUBONG, MAY-ARA SANG UNA (Walang trabaho sa kasalukuyan, may trabaho dati)..... 2 →GO TO R27</p> <p>INDI BISAN SAN-O NAKA-OBRA (Hindi kailanman nagkatrabaho) 3 →GO TO R30</p>
-------------------------------------	---	---

<p>R26. (ISSP19) SPWRKHRS</p>	<p>HOURS WORKED WEEKLY (SP)</p> <p>NOTE TO FI: KUN PRESENTENG MAY TRABAHO IHAPOT INI (Kung kasalukuyang may trabaho tanungin ito)</p> <p>Mga pila ka oras sa masami naga trabaho ang imo asawa/ginakaupod sa sulod sang isa ka semana, dala na ang overtime?</p> <p>Mga ilang oras po kadalasang nagtrabaho ang inyongasawa/kinakasama sa loob ng isang linggo, kasama na ang overtime?</p>	<p>PR VERBATIM: _____ PUT NO. OF HRS/DAY x NO. OF DAYS WORKING</p>
---------------------------------------	---	--

<p>R27. (ISSP20) SPEMPREL</p>	<p>EMPLOYMENT RELATIONSHIP (SP)</p> <p>NOTE TO FI: KON ANG ASAWA/GINAKAUPOD SA SUBONG MAY TRABAHO UKON SANG UNA MAY TRABAHO IPAMANGKOT INI (Kung ang asawa/kinakasama ay kasalukuyang may trabaho o dating may trabaho tanungin ito)</p> <p>Ang imo bala asawa/ginakaupod sa subong/sang una isa ka empleyado, self employed, ukon nagaobra sa negosyo nga gina panag iyahan sang pamilya?</p> <p>Ang inyo po bang asawa/kinakasama ay kasalukuyan/dating isang empleyado, self-employed, o nagtrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya?</p>	<p>EMPLEYADO (Empleyado).....01 SELF-EMPLOYED, WALA TRABAHADOR (Self-employed, walang trabahador)02 SELF-EMPLOYED, MAY TRABAHADOR (Self-employed, may trabahador).....03 NAGTATRABAHO SA NEGOSYO NGA GINAPANAG IYAHAN SANG PAMILYA (Nagtrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya).....04</p>
---------------------------------------	---	---

<p>R28. (ISSP21) SPWRKSUP</p>	<p>WHETHER SUPERVISES OTHER PEOPLE (SP)</p> <p>Ang imo bala asawa/ginakaupod nagsu-supervise/nagsupervise sa iban nga empleyado?</p> <p>Ang inyo po bang asawa/kinakasama ay nagsu-supervise/hag-supervise ng ibang mga empleyado?</p>	<p>HUO (Oo).....1 INDI (Hindi)2</p>
---------------------------------------	---	--

V. EDUCATION AND WORK SITUATION OF SPOUSE (SP) (cont'd.)

<p>R29_1. (ISSP22_1) SPISCO88_1</p>	<p>SPISCO 88 MAIN OCCUPATION (SP)</p> <p>NOTE TO FI: KON SUBONG MAY TRABAHO UKON SANG UNA NAGATRABAHO IPAMANGKOT INI (Kung kasalukuyang may trabaho o dating may trabaho, tanungin ito.)</p> <p>KON SUBONG MAY TRABAHO: Ano bala ang subong obra sang imo asawa/ginakaupod – ukon ano ang posisyon ukon designasyon niya sa iya panguna nga trabaho?</p> <p><i>Ano po ang kasalukuyang trabaho ng inyong asawa/kinakasama – o ano po ang posisyon o designasyon niya sa kanyang pangunahing trabaho?</i></p> <p>KON SANG UNA MAY OBRA: Ano ang sang una nga obra sang inyo nga asawa/ginakaupod – ukon ano ang posisyon ukon designasyon niya sa iya panguna nga trabaho?</p> <p><i>Ano po ang dating trabaho ng inyong asawa/kinakasama – o ano po ang posisyon o designasyon niya sa kanyang pangunahing trabaho dati?</i></p>	<p>NOTE TO FI: Please describe the occupation as clearly as possible; If the spouse/partner works for more than one employer, or if he/she is both employed and self-employed, please refer to his/her MAIN job; if he/she is retired or not currently working, please refer to his/her last MAIN job.)</p> <p>VERBATIM:</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>R29_2. (ISSP22_2) SPISCO88_2</p>	<p>Sa subong/sang una nga panguna nga trabaho sang imo asawa/ginakaupod, ano nga mga bulohaton ang iya masami nga ginahimo?</p> <p><i>Sa kasalukuyang/dating pangunahing trabaho ng inyong asawa/kinakasama, anu-ano pong mga gawain ang kanyang kadalasang ginagawa?</i></p>	<p>VERBATIM:</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>R29_3. (ISSP22_3) SPISCO88_3</p>	<p>KUN NAGTATRABAHO SA KUMpanyA/ ORGANISASYON IPAMANGKOT INI:</p> <p>Ano ang panguna nga ginahimo sang kumpanya ukon organisasyon nga ya gina-obrahan/gin-obrahan ukon ano nga klase sang patubas/hilimoon ang ginahimo sa lugar sang obra?</p> <p><i>Ano po ang pangunahing ginagawa ng kumpanya o organisasyon na kanyang pinagta-trabahuan/ pinag-trabahuan – o anong uri ng produksyon/gawain ang ginagawa sa lugar ng kanyang trabaho?</i></p>	<p>VERBATIM:</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>R30. (ISSP23) SPMAINST</p>	<p>Diin sa mga masunod ang <u>pinaka naga laragway</u> sa subong nga kahimtangan sang imo asawa/ginakaupod? (SHOWCARD)</p> <p><i>Alin po sa mga sumusunod ang <u>pinaka-naglalarawan</u> ng kasalukuyang kalagayan ng inyong asawa/ kinakasama?</i> (SHOWCARD)</p>	<p>NAGA-OBRA (<i>Nagtrabaho</i>)..... 1 WAAY OBRA PERO NAGAPANGITA SANG OBRA (<i>Walang trabaho at naghahanap ng trabaho</i>)..... 2 NAGA ESKWELA (<i>Nag-aaral</i>) 3 NAGAAPRENTICE UKON TRAINEE (<i>Apprentice o trainee</i>)... 4 MAY MASAKIT UKON BALDADO (<i>May sakit o baldado</i>) 5 RETIRADO (<i>Retired</i>) 6 NAGAHIMO SANG HILIMON SA SULOD SANG BALAY (<i>Gumagawa ng mga gawaing bahay</i>) 7 NASA SERBISYO SA MILITAR O KOMUNIDAD (<i>Nasa serbisyong militar o komunidad</i>)..... 8 IBAN PA (<i>Iba pa</i>) 9</p>

VI. UNION MEMBERSHIP, TOP-BOTTOM SELF-PLACEMENT, PARTY AFFILIATION AND POLITICAL BEHAVIOUR OF PR

<p>R31. (ISSP24)</p>	<p>UNION MEMBERSHIP</p> <p>Kamo bala miyembro ukon nangin miyembro sang isa ka unyon sang mga trabahador ukon pareho nga organisasyon? Kon huo: Kamo bala sa subong miyembro ukon kaisa nangin miyembro pero subong indi na?</p> <p><i>Kayo po ba ay miyembro o naging miyembro ng isang unyon ng mga manggagawa o katulad na organisasyon? Kung oo: Kayo po ba ay kasalukuyang miyembro o minsan naging miyembro pero ngayon ay hindi na?</i></p>	<p>HUO, SUBONG MIYEMBRO (<i>Oo, kasalukuyang miyembro</i>)..... 1</p> <p>HUO, KAISA NANGIN MIYEMBRO SUBONG INDI NA (<i>Oo, minsan naging miyembro, ngayon hindi na</i>)..... 2</p> <p>INDI HALIN SANG UNA NANGIN MIYEMBRO (<i>Hindi kailanman naging miyembro</i>)..... 3</p>
<p>R32. (ISSP28)</p>	<p>TOP-BOTTOM SELF PLACEMENT</p> <p>Sa subong, sa diin ninyo ibutang diri ang imo panindogan sa pangabuhì? (SHOWCARD)</p> <p><i>Sa kasalukuyan, saan po ninyo ilalagay dito ang inyong katayuan sa buhay? (SHOWCARD)</i></p>	<p>10 TOP</p> <p>9</p> <p>8</p> <p>7</p> <p>6</p> <p>5</p> <p>4</p> <p>3</p> <p>2</p> <p>1 BOTTOM</p>
<p>R33. (ISSP29 & 30)</p>	<p>PARTY AFFILIATION</p> <p>Kamo bala nagapabor sa isa ka partikular nga partido pulitikal, kon huo, ano nga partido ini?</p> <p><i>Kayo po ba ay pumapanig sa isang partikular na partido pulitikal, kung oo, anong pong partido ito?</i></p>	<p>VERBATIM: _____</p>
<p>R34. (ISSP31)</p>	<p>WHETHER PR VOTED IN LAST GENERAL ELECTION</p> <p>Ang pila sa mga tawo subong wala nagaboto sa lain-lain nga mga rason. Kamo bala nagboto sang nagligad nga eleksyon national sa Pilipinas sang Mayo 2010?</p> <p><i>Ang ilan sa mga tao sa ngayon ay hindi bumoboto sa iba't ibang kadahilanan. Kayo po ba ay bumoto noong nakaraang eleksyong nasyonal sa Pilipinas noong Mayo 2010?</i></p>	<p>HUO, NAGBOTO AKO (<i>Oo, bumoto ako</i>)..... 1 → CONTINUE</p> <p>INDI, INDI AKO NAGBOTO (<i>Hindi, hindi ako bumoto</i>)..... 2 → GO TO R36</p> <p>INDI PA AKO PUEDE MAKABOTO SANG NAGLIGAD NGA ELEKSYON (<i>Hindi pa ako maaaring bumoto noong nakaraang eleksyon</i>)..... 0 → GO TO R36</p>
<p>R35. (ISSP40)</p>	<p>PARTY VOTED FOR IN LAST ELECTION</p> <p>Ano nga partido ang inyo ginboto sang nagligad nga eleksyon nasyonal sa Pilipinas sang Mayo 2010?</p> <p><i>Aling partido ang inyong ibinoto noong nakaraang eleksyong nasyonal sa Pilipinas noong Mayo 2010?</i></p>	<p>VERBATIM: _____</p>
<p>R36.</p>	<p>VOTER REGISTRATION</p> <p>Sa subong, kamo bala rehistrado nga botante?</p> <p><i>Sa kasalukuyan, kayo po ba ay rehistradong botante?</i></p>	<p>HUO, (<i>Oo</i>)..... 1</p> <p>INDI (<i>Hindi</i>)..... 2</p>
<p>R37.</p>	<p>VOTING RECORD IN 2010 NATIONAL ELECTIONS</p> <p>Sang nagligad nga eleksyon sang Mayo 2010, kamo bala ay... (SHOWCARD)?</p> <p><i>Noong halalan ng Mayo 2010, kayo po ba ay... (SHOWCARD)?</i></p>	<p>NAGBOTAR (<i>Bumoto</i>)..... 1</p> <p>NAKA-REHISTRO PERO INDI NAGBOTAR (<i>Naka-rehistro pero hindi bumoto</i>)..... 2</p> <p>INDI NAKA-REHISTRO PERO MAHIMO NANG MAGBOTAR (<i>Hindi naka-rehistro pero maaari nang bumoto</i>)..... 3</p> <p>INDI PA KWALIPIKADO NGA MAGBOTAR (<i>Hindi pa kwalipikadong bumoto</i>) 4</p>
<p>R38.</p>	<p>VOTING RECORD IN 2007 NATIONAL ELECTIONS</p> <p>Sang eleksyon sang Mayo 2007, kamo bala ay... (SHOWCARD)?</p> <p><i>Noong halalan ng Mayo 2007, kayo po ba ay... (SHOWCARD)?</i></p>	<p>NAGBOTAR (<i>Bumoto</i>)..... 1</p> <p>NAKA-REHISTRO PERO INDI NAGBOTAR (<i>Naka-rehistro pero hindi bumoto</i>)..... 2</p> <p>INDI NAKA-REHISTRO PERO MAHIMO NANG MAGBOTAR (<i>Hindi naka-rehistro pero maaari nang bumoto</i>)..... 3</p> <p>INDI PA KWALIPIKADO NGA MAGBOTAR (<i>Hindi pa kwalipikadong bumoto</i>) 4</p>
<p>R38A.</p>	<p>Ano bala nga partido ang sa pamatyang mo kamo pinakamalapit? (ONE ANSWER ONLY)</p> <p><i>Ano pong partido ang nararamdaman ninyo na kayo ay pinakamalapit? (ONE ANSWER ONLY)</i></p>	<p>VERBATIM ANSWER: _____</p> <p>Refused [volunteered]..... 99</p> <p>Don't know [volunteered]..... 98</p>

VII. LANGUAGE AND ETHNIC ORIGINS

<p>R39.</p>	<p>LANGUAGE USED AT HOME</p> <p>Ano ang pinaka-lengwahe nga gina-usar ninyo diri sa inyo nga balay?</p> <p><i>Ano po ang pangunahing lengwahe na ginagamit ninyo dito sa inyong bahay?</i></p>	<p>FILIPINO 084 CEBUANO 023 ILUKO 037 HILIGAYNON 031 BICOL 015 WARAY 095 CHAVACANO 033 MARANAO 039 OTHERS, _____ ()</p>
<p>R40. (ISSP32)</p>	<p>ETHNIC GROUP</p> <p>Makonsiderar bala ninyo nga kamo Bicolano, Ilocano, Ilonggo, Maranao, Maguindanao, Tagalog, Tausug, o ano bala? (SHOWCARD)</p> <p><i>Maituturing po ba ninyo na kayo ay Bicolano, Ilocano, Ilonggo, Maranao, Maguindanao, Tagalog, Tausug, o ano po? (SHOWCARD)</i></p>	<p>BICOL 01 IFUGAO 02 IGOROT 03 ILOCANO 04 ILONGGO 05 CEBUANO 06 CHINESE 07 JAPANESE 08 MAGUINDANAO 09 MARANAO 10 SPANISH 11 TAGALOG 12 TAUSUG 13 YAKAN 14 OTHERS ()</p>

VIII. EARNING CAPACITY

<p>R41. (ISSP36)</p>	<p>MONTHLY PERSONAL INCOME (PR)</p> <p>Bag-o ibuhin ang buwis kag iban pa nga mga balayran ukon deductions, mga pila sa masami ang imo kaugalingon nga kita sa sulod sang isa ka bulan? (in pesos)</p> <p><i>Bago ibawas ang buwis at iba pang bayarin o deductions, magkano po kadalasan ang inyong pansariling kita sa loob ng isang buwan</i></p>	<p>_____ PESOS</p>
<p>R42. (ISSP37)</p>	<p>MONTHLY HOUSEHOLD INCOME</p> <p>[NOTE TO FI: THE MONTHLY HOUSEHOLD INCOME SHOULD BE EQUAL TO OR GREATER THAN THE PERSONAL INCOME OF PR]</p> <p>Bag-o ibuhin ang buwis kag iban pa nga balayron ukon deduction, pila ba kalabanan ang inyo nga pangkaugalingon nga kita sa sulod sang isa ka bulan? (in pesos)</p> <p><i>Bago ibawas ang buwis at iba pang bayarin o deductions, magkano po kadalasan ang kabuuang kita ng inyong sambahayan sa loob ng isang buwan? (in pesos)</i></p>	<p>_____ PESOS</p>

IX. HOUSEHOLD COMPOSITION

<p>R43.</p>	<p>CHILDREN UNDER 18 YEARS</p> <p>Pila ang imo kabataan nga may edad nga mas malubo pa sa 18? Dala na dira ang mga "step-children" mga inayupan, kung may ara man?</p> <p><i>Ilan po ang inyong anak na may edad na mas mababa sa 18? Pakisama rin ang mga "step-children" o mga ampon, kung mayroon man?</i></p>	<p>_____ CHILDREN</p>
-------------	--	-----------------------

NOTE TO FI: PLEASE REFER TO THE CENSUS TABLE TO ANSWER THIS PORTION

		NUMBER
R44.	NO. OF ADULTS 18 YEARS AND ABOVE (18 & UP)	
R45. (ISSP34)	NO. OF CHILDREN 7-17 YEARS OLD (including step children/temporarily away)	
R46. (ISSP35)	NO. OF CHILDREN UP TO 6 YEARS OLD (including step children/temporarily away)	
R47. (ISSP33)	TOTAL NO. OF PERSONS IN HOUSEHOLD (including servants, transients, boarders)	

X. NEWS MEDIA ACCESS

<p>R48.</p> <p>Daw ano kamo ka pirme nagalantaw sang balita sa TV? (SHOWCARD)</p> <p><i>Gaano po kayo kadalas nanonood ng balita sa TV?</i> (SHOWCARD)</p>		<p>ADLAW, ADLAW, 3 ORAS UKON SOBRA PA KADA ADLAW..... 1 <i>(Araw-araw, 3 oras at mahigit pa kada araw)</i></p> <p>ADLAW, ADLAW , 1-2 ORAS KADA ALDAW 2 <i>(Araw-araw, 1-2 oras kada araw)</i></p> <p>ADLAW, ADLAW KULANG SA 1 ORAS KADA ADLAW 3 <i>(Araw-araw, kulang sa 1 oras kada araw)</i></p> <p>PILA KA ADLAW SA ISA KA SEMANA..... 4 <i>(Ilang araw sa isang linggo)</i></p> <p>TALAGSA (Bihira)..... 5</p> <p>INDI BISAN SAN-O (Hindi kailanman) 6</p>
<p>R49.</p> <p>Daw ano kamo ka pirme nagapamati sang balita sa radyo? (SHOWCARD)</p> <p><i>Gaano po kayo kadalas nakikinig ng balita sa radyo?</i> (SHOWCARD)</p>		<p>ADLAW, ADLAW, 3 ORAS UKON SOBRA PA KADA ADLAW 1 <i>(Araw-araw, 3 oras at mahigit pa kada araw)</i></p> <p>ADLAW, ADLAW , 1-2 ORAS KADA ADLAW 2 <i>(Araw-araw, 1-2 oras kada araw)</i></p> <p>ADLAW, ADLAW,KULANG SA 1 ORAS KADA ADLAW 3 <i>(Araw-araw, kulang sa 1 oras kada araw)</i></p> <p>PILA KA ADLAW SA ISA KA SEMANA..... 4 <i>(Ilang araw sa isang linggo)</i></p> <p>TALAGSA (Bihira)..... 5</p> <p>INDI BISAN SAN-O (Hindi kailanman) 6</p>
<p>R50.</p> <p>Daw ano kamo ka pirme nagabasa sang balita sa diyaryo? (SHOWCARD)</p> <p><i>Gaano po kayo kadalas nagbabasa ng balita sa diyaryo?</i> (SHOWCARD)</p>		<p>ADLAW, ADLAW (Araw-araw)..... 1</p> <p>PILA KA BESE SA ISA KA SEMANA 2 <i>(Ilang beses sa isang linggo)</i></p> <p>KADA-SEMANA (Linggo-linggo)..... 3</p> <p>INDI MAN KAISA SA ISA KA SEMANA..... 4 <i>(Hindi man minsan sa isang linggo)</i></p> <p>INDI BISAN SANG SAN-O (Hindi kailanman) 5</p>

XI. ACCESS TO COMPUTERS AND INTERNET

<p>R51.</p> <p>Kamo bala nagagamit sang computer sa inyo gina trabahuhan, sa eskwelahan, sa balay ukon bisan diin lang kon kaisa?</p> <p><i>Kayo po ba ay gumagamit ng computer sa inyong pinagta-trabahuhan, sa paaralan, sa bahay o kahit saan pa man kahit paminsan-minsan lang?</i></p>		<p>HUO (Oo)..... 1 → CONTINUE</p> <p>INDI (Hindi) 2 → GO TO R55</p> <p>INDI KABALO KON ANO ANG COMPUTER <i>(Hindi alam kung ano ang computer)</i>..... 3 → GO TO R55</p>
<p>R52.</p> <p>Kamo bala naga online para maka internet ukon makapadala kag makabaton sang email?</p> <p><i>Kayo po ba ay nag-online upang makapag-internet o makapagpadala o makatanggap ng mga email?</i></p>		<p>HUO (Oo)..... 1 → CONTINUE</p> <p>INDI (Hindi) 2 → GO TO R55</p> <p>INDI KABALO KON ANO ANG COMPUTER <i>(Hindi alam kung ano ang computer)</i>..... 3 → GO TO R55</p>
<p>R53A</p> <p>AMONG INTERNET USERS: (SHUFFLE R53A & R53B)</p> <p>Kamo bala sa subong miyembro sang grupo sa isa ka social networking site pareho sang Facebook, Youtube, Multiply ukon sa Twitter nga kabahin sang mga pulitikal o panlipunang isyu ukon naga hulag para isulong ang isa ka layunin?</p> <p><i>Kayo po ba ay kasalukuyang miyembro ng grupo sa isang social networking site tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o sa Twitter na kabilang sa mga pulitikal o panlipunang isyu, o kumikilos para isulong ang isang layunin?</i></p>		<p>HUO (Oo)..... 1 → CONTINUE</p> <p>INDI (Hindi)..... 2 → CONTINUE</p> <p>INDI KO NAHIBALOAN KON ANO ANG SOCIAL NETWORKING SITE PAREHO SANG FACEBOOK SITE PAREHO SANG FACEBOOK, YOUTUBE, MULTIPLY UKON TWITTER <i>(Hindi alam kung ano ang social networking site tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o ang Twitter)</i>..... 3 → GO TO R55</p>
<p>R53B</p> <p>AMONG INTERNET USERS: (SHUFFLE R53A & R53B)</p> <p>Kamo bala sa subong sumusubaybay sa anuman nga ginboto nga opisyal, kandidato sa eleksyon, ukon iban pa nga pulitiko sa isa ka social networking site pareho sang Facebook, Youtube, Multiply o sa Twitter?</p> <p><i>Kayo po ba ay kasalukuyang sumusubaybay sa sinumang halal na opisyal, kandidato sa eleksyon o iba pang pulitiko sa isang social networking site tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o sa Twitter?</i></p>		<p>HUO (Oo)..... 1 → CONTINUE</p> <p>INDI (Hindi)..... 2 → CONTINUE</p> <p>INDI KO NAHIBALOAN KON ANO ANG SOCIAL NETWORKING SITE PAREHO SANG FACEBOOK SITE PAREHO SANG FACEBOOK, YOUTUBE, MULTIPLY UKON TWITTER <i>(Hindi alam kung ano ang social networking site tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o ang Twitter)</i>..... 3 → GO TO R55</p>

XI. ACCESS TO COMPUTERS AND INTERNET (cont'd.)

<p>R54A</p>	<p>AMONG INTERNET USERS: (SHUFFLE R54A & R54F) Ginagamit bala ninyo ang social networking sites pareho sang Facebook, Youtube, Multiply o sa Twitter para mag post sang mga links sa mga istorya o artikulong pulitikal para mabasa sang iban? <i>Ginagamit po ba ninyo ang mga social networking sites tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o sa Twitter upang mag-post ng mga link sa mga kuwento o artikulong pulitikal para mabasa ng iba?</i></p>	<p>HUO (Oo) 1 → CONTINUE INDI (Hindi) 2 → CONTINUE INDI KO NAHIBALON KON ANO ANG SOCIAL NETWORKING SITE PAREHO SANG FACEBOOK SITE PAREHO SANG FACEBOOK, YOUTUBE, MULTIPLY UKON TWITTER (Hindi alam kung ano ang social networking site tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o ang Twitter) 3 → GO TO R55</p>
<p>R54B</p>	<p>AMONG INTERNET USERS: (SHUFFLE R54A & R54F) Ginagamit bala ninyo ang mga social networking sites pareho sang Facebook, Youtube, Multiply ukon Twitter para mag-post sang inyo mga panghuna-huna ukon komento sa mga isyung pulitikal o panlipunan? <i>Ginagamit po ba ninyo ang mga social networking sites tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o sa Twitter upang mag-post ng inyong mga palagay o komento sa mga isyung pulitikal o panlipunan?</i></p>	<p>HUO (Oo) 1 → CONTINUE INDI (Hindi) 2 → CONTINUE INDI KO NAHIBALON KON ANO ANG SOCIAL NETWORKING SITE PAREHO SANG FACEBOOK SITE PAREHO SANG FACEBOOK, YOUTUBE, MULTIPLY UKON TWITTER (Hindi alam kung ano ang social networking site tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o ang Twitter) 3 → GO TO R55</p>
<p>R54C</p>	<p>AMONG INTERNET USERS: (SHUFFLE R54A & R54F) Ginagamit bala ninyo ang mga social networking sites pareho sang Facebook, Youtube, Multiply ukon Twitter para makapanghangkat sa iban nga tawo nga maghulag parte sa isyu political ukon panlipunan nga importante para sa imo? <i>Ginagamit po ba ninyo ang mga social networking sites tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o sa Twitter upang manghikayat sa ibang tao na kumilos ukol sa isyung pulitikal o panlipunan na mahalaga sa inyo?</i></p>	<p>HUO (Oo) 1 → CONTINUE INDI (Hindi) 2 → CONTINUE INDI KO NAHIBALON KON ANO ANG SOCIAL NETWORKING SITE PAREHO SANG FACEBOOK SITE PAREHO SANG FACEBOOK, YOUTUBE, MULTIPLY UKON TWITTER (Hindi alam kung ano ang social networking site tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o ang Twitter) 3 → GO TO R55</p>
<p>R54D</p>	<p>AMONG INTERNET USERS: (SHUFFLE R54A & R54F) Ginagamit bala ninyo ang mga social networking sites pareho sang Facebook, Youtube, Multiply ukon Twitter para manghangkat sa iban nga tawo para magboto? <i>Ginagamit po ba ninyo ang mga social networking sites tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o sa Twitter upang manghikayat sa ibang tao na bumoto?</i></p>	<p>HUO (Oo) 1 → CONTINUE INDI (Hindi) 2 → CONTINUE INDI KO NAHIBALON KON ANO ANG SOCIAL NETWORKING SITE PAREHO SANG FACEBOOK SITE PAREHO SANG FACEBOOK, YOUTUBE, MULTIPLY UKON TWITTER (Hindi alam kung ano ang social networking site tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o ang Twitter) 3 → GO TO R55</p>
<p>R54E</p>	<p>AMONG INTERNET USERS: (SHUFFLE R54A & R54F) Ginagamit bala ninyo ang mga social networking sites pareho sang Facebook, Youtube, Multiply ukon Twitter para mag repost sang unod parte sa mga pulitikal ukon panlipunan nga isyu nga una nga gin post sang iban nga tawo? <i>Ginagamit po ba ninyo ang mga social networking sites tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o sa Twitter upang mag-repost ng content ukol sa mga pulitikal o panlipunang isyu na unang nai-post ng ibang tao?</i></p>	<p>HUO (Oo) 1 → CONTINUE INDI (Hindi) 2 → CONTINUE INDI KO NAHIBALON KON ANO ANG SOCIAL NETWORKING SITE PAREHO SANG FACEBOOK SITE PAREHO SANG FACEBOOK, YOUTUBE, MULTIPLY UKON TWITTER (Hindi alam kung ano ang social networking site tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o ang Twitter) 3 → GO TO R55</p>
<p>R54F</p>	<p>AMONG INTERNET USERS: (SHUFFLE R54A & R54F) Ginagamit bala ninyo ang mga social networking sites pareho sang Facebook, Youtube, Multiply ukon Twitter para i-like ukon i-promote ang mga materyal nahanungod sa mga pulitikal ukon panlipunan nga isyu nga gin post sang iban nga tawo? <i>Ginagamit po ba ninyo ang mga social networking sites o tulad ng Facebook, youtube, multiply o sa Twitter upang i-“Like” o i-promote ang mga materyal ukol sa mga pulitikal o panlipunang isyu na nai-post ng ibang tao?</i></p>	<p>HUO (Oo) 1 → CONTINUE INDI (Hindi) 2 → CONTINUE INDI KO NAHIBALON KON ANO ANG SOCIAL NETWORKING SITE PAREHO SANG FACEBOOK SITE PAREHO SANG FACEBOOK, YOUTUBE, MULTIPLY UKON TWITTER (Hindi alam kung ano ang social networking site tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o ang Twitter) 3 → GO TO R55</p>
<p>R55.</p>	<p>AMONG NON-INTERNET USERS: Kon kinahanglan nga mag gamit kamo sang internet para makapadala/makabaton sang email ukon maghimo sang isa ka bagay nga usar ang internet, may kilala bala kamo nga isa ka tawo nga puede maka internet kag himoon ini para sa imo? <i>Kung kinakailangan po ninyong gumamit ng Internet upang makapagpadala/ makatanggap ng mga email o gumawa ng isang bagay gamit ang Internet, may kakilala po ba kayo na isang tao na maaaring makapag-Internet at gawin ito para sa inyo?</i></p>	<p>HUO, MAY ARA (Oo, mayroon) 1 → CONTINUE WALA (Wala) 2 → GO TO R57</p>
<p>R56.</p>	<p>AMONG NON-INTERNET USERS: Kag si sin-o bala ang tawo nga puede mo mapangayoan sang bulig sa pag gamit sang internet para sa imo? (SHOWCARD) (ALLOW MULTIPLE RESPONSE) <i>At sino naman po ang tao na maaari ninyong hingan ng tulong na gumamit ng Internet para sa inyo? (SHOWCARD) (ALLOW MULTIPLE RESPONSE)</i></p>	<p>AMIGO/AMIGA (Kaibigan) 01 UTOD (Kapatid) 02 ASAWA (Asawa) 03 UPOD SA TRABAHO (Kasamahan sa trabaho) 04 BATA KON APO (Anak o apo) 05 STAFF O TAUHAN SA INTERNET CAFÉS/ COMPUTER SHOPS 06 IBAN PA PALIHOG HAMBAL (Iba pa, pakitukoy) ()</p>

XII. TYPE OF COMMUNITY

<p>R57.</p> <p><u>TYPE OF COMMUNITY</u></p> <p>Mahambal bala ninyo nga ang imo gina istaran amo ang.. (SHOWCARD)?</p> <p>Masasabi po ba ninyo na ang inyong tinitirhan ay...(SHOWCARD)?</p>		<p>ISA KA DAKO NGA SIUDAD (<i>Isang malaking lungsod</i>) 01</p> <p>SA GWA SANG ISA KA DAKO NGA SUIDAD (<i>Sa isang dakong labas ng isang malaking lungsod</i>) 02</p> <p>ISA KA GAMAY NGA SUIDAD (<i>Isang maliit na lungsod o bayan</i>)..... 03</p> <p>ISA KA BARYO (<i>Isang baryo</i>) 04</p> <p>SA KABUKIDAN (<i>Sa kabukiran</i>)..... 05</p>
<p>R58.</p>	<p><u>SIZE OF COMMUNITY (BARANGAY)</u></p> <p>FOR CODER ONLY: _____</p>	













XIII. OTHERS

<p>R59</p>	<p><u>TYPE OF SHOWCARD USED</u></p> <p>POSITIVE 1</p> <p>NEGATIVE..... 2</p>	<p>R61 & R62</p>	<p><u>LANGUAGES INTVW CONDUCTED & QUESTIONNAIRE USED</u></p>		
<p>R60</p>	<p><u>INTPR HH KNOCKED</u></p> <p>Total # of HH knocked _____</p> <p>REASONS:</p> <p>01 _____ 06 _____</p> <p>02 _____ 07 _____</p> <p>03 _____ 08 _____</p> <p>04 _____ 09 _____</p> <p>05 _____ 10 _____</p>		<p>ENGLISH 1</p> <p>FILIPINO 2</p> <p>ILUKO 3</p> <p>BICOL 4</p> <p>HILIGAYNON 5</p> <p>CEBUANO 6</p> <p>WARAY 7</p> <p>MARANAO 8</p>	<p>R61 <u>LANGINTW INTVW CONDUCTED</u></p>	<p>R62 <u>LANGORE QNRE USED</u></p>

R63 FEELINGS AFTER THE INTERVIEW

Diin sa mga masunod nga guya ang pinaka malapit nga nagalaragway sang imo nabatyagan subong nga natapos na ang interbyu nga ini? Ano ang nabatyagan ninyo? (SHOWCARD) (RECORD VERBATIM ANSWER)

Alin sa mga sumusunod na mukha ang pinakamalapit na naglalarawan sa nararamdaman ninyo ngayong natapos ang interbyung ito? Ano po ang nararamdaman ninyo?(SHOWCARD) (RECORD VERBATIM ANSWER)

					
1 _____	2 _____	3 _____	4 _____	5 _____	6 _____
					
7 _____	8 _____	9 _____	10 _____	11 _____	12 _____

**NOTE TO FI: PLEASE GIVE ONE SWS INTERVIEW CARD
TO RESPONDENT ONLY AFTER EACH INTERVIEW**

MADAMO GID NGA SALAMAT! – MARAMING SALAMAT!

TALK TO A REGISTERED VOTER

INTRODUCTION: Maayong aga/hapon/gab-i. Ako si _____ nga taga –Social Weather Stations. Nagahimo kami sang pagtuon bahin sa pang adlaw-adlaw nga pangubuhi sang mga tawo kag ang ila opinion parte sa mga isyu nga naga apekto sa mga Pilipino. Ang inyo pag entra sa pag tuon nga ini boluntaryo. Tanan nga inyo isabat sa akon kompidensyal gid. Ang buot silingon wala kamo sang anoman nga sabat nga maangot sa inyo ngalan. Gusto namon natun-an kon ano ang nabatyagan sang mga tawo sa nagka lainlain nga butang. Gusto ko lang athagon nga wala sang husto ukon sala nga sabat. May ara pa bala kamo sang ipamangkot parte sa pagtuon nga ini? Puede na bala kita makasugod?

Magandang umaga/hapon/ gabi po. Ako po ay si _____ na taga-Social Weather Stations. Gumagawa po kami ng pag-aaral tungkol sa pang-araw-araw na pamumuhay ng mga tao at ang kanilang mga opinyon sa mga isyu na nakaka-apekto sa mga Pilipino. Ang inyong pagsali sa pag-aaral na ito ay boluntaryo. Lahat po ng inyong ibabahagi sa akin ay lubos na kompidensiyal. Ang ibig sabihin po nito ay wala po kayong anumang sagot na maiuugnay sa inyong pangalan. Nais lang po naming aralin kung ano ang nararamdaman ng mga tao sa iba't ibang bagay. Nais ko rin pong linawin na wala pong tama o maling sagot. Mayroon po ba kayong katanungan tungkol sa pag-aaral na ito? Maaari na po ba tayong mag-umpisa?

ISSP MODULE: GENDER IDEOLOGY

102-106. Una, may-ari ako sang mga pamangkotanon parte sa kababaihan. Daw ano bala kamo nga nagapasugot ukon indi nagapasugot sa mga magasunod?

Una, mayroon akong mga katanungan tungkol sa kababaihan. Gaano po kayo sumasang-ayon o di sumasang-ayon sa mga sumusunod?

[RING CARDS] [RATING BOARD 1]	NAGAPA-SUGOT GID (LUBOS NA SANG-AYON)	NAGAPA-SUGOT (SANG-AYON)	INDI SIGURADO KON NAGAPA-SUGOT UKON INDI (HINDI TIYAK)	INDI NAGAPA-SUGOT (HINDI SANG-AYON)	INDI GID NAGAPA-SUGOT (LUBOS NA HINDI SANG-AYON)	INDI MAKAPILI (HINDI MAKAPILI)
102. ANG ISA KA NAGA-OBRA NGA NANAY/ILOY MAHIMO MAGKA-ARA SANG MAPAGSIK KAG MAPAG-ON NGA RELASYON SA ILA NGA KABATAAN PAREHAS SANG ISA KA NANAY OKON ILOY NGA INDI NAGA-OBRA. <i>(Ang isang nagtatrabahong ina ay maaaring magkaroon ng masigla at matatag na relasyon sa kanyang mga anak tulad ng isang ina na hindi nagtatrabaho.)</i>	1	2	3	4	5	8
103. ANG ISA KA BATA NGA WALA PA SA EDAD NGA MAG-ESKWELA SIGURADO NGA MABUDLAYAN KUNG ANG IYA NANAY/ILOY AY NAGA-OBRA. <i>(Ang isang batang wala pa sa edad ng pag-aaral ay malamang na mahihirapan kung ang kanyang ina ay nagtatrabaho.)</i>	1	2	3	4	5	8
104. SA KABILUGAN, MABUDLAYAN ANG PANGABUHI SANG PAMILYA KON ANG BABAYE MAY FULL-TIME NGA TRABAHO. <i>(Sa kabuuan, mahihirapan ang buhay ng pamilya kapag ang babae ay may full-time na trabaho.)</i>	1	2	3	4	5	8
105. ANG MAY OBRA MAS MAAYO PERO ANG GUSTO GID SANG KADAM-AN NGA MGA KABABAIHAN ARA SA PANIMALAY KAG MGA KABATAAN. <i>(Ang may trabaho ay mainam subalit ang talagang gusto ng nakararaming kababaihan ay isang tahanan at mga anak.)</i>	1	2	3	4	5	8
106. ANG MANGIN ILOY SANG PANIMALAY ISA KA PANGHINABO PAREHAS MAN SANG NAGA-OBRA PARA KUMITA. <i>(Ang maging maybahay ay isang kaganapan tulad din ng pagtatrabaho upang kumita.)</i>	1	2	3	4	5	8

ISSP MODULE: GENDER IDEOLOGY (cont.)

107-108. KAG DAW ANO KA GID BALA NAGAPASUGOT OKON INDI NAKAPASUGOT...?
At gaano naman po kayo sumasang-ayon o di sumasang-ayon sa...?

[RING CARDS] [RATING BOARD 1]	NAGA-PASUGOT GID <i>(Lubos na sang-ayon)</i>	NAGA-PASUGOT <i>(Sang-ayon)</i>	INDI SIGURADO KUN NAGAPASUGOT O INDI <i>(Hindi tiyak)</i>	INDI NAGAPASUGOT <i>(Hindi sang-ayon)</i>	INDI GID NAGAPASUGOT <i>(Lubos na hindi sang-ayon)</i>	INDI MAKAPILI <i>(Hindi makapili)</i>
107 TANI SA BULIGAN PAREHAS SANG LALAKI KAG BABAE ANG KABILUGAN NGA KITA SANG PAMILYA. <i>(Dapat pagtulungan pareho ng lalaki at babae ang kabuuang kita ng pamilya.)</i>	1	2	3	4	5	8
108. ANG KATUNGDANAN SANG LALAKI AMO ANG PAGPANGITA SANG KUWARTA, ANG KATUNGDANAN SANG BABAYI AMO ANG PAG-ATIPAN SANG PANIMALAY KAG PAMILYA. <i>(Ang katungkulan ng lalaki ay ang kumita ng pera; ang katungkulan ng babae ay pangalagaan ang bahay at pamilya.)</i>	1	2	3	4	5	8

ISSP MODULE: ATTITUDES AND BEHAVIOUR ON FEMALE EMPLOYMENT OVER THE LIFE-CYCLE

109-110. SA IMO OPINYON DAPAT BALA NGA MAG-OBRA ANG ISA KA BABAYI SANG FULL-TIME, PART-TIME OKON INDI DAPAT MAG-OBRA SA MGA MASUNOD NGA SITWASYON?
Sa tingin po ba ninyo, dapat na magtrabaho ang isang babae ng full-time, part-time, o hindi dapat magtrabaho sa mga sumusunod na sitwasyon?

[RING CARDS] [RATING BOARD 2]	MAG-OBRA SANG FULL-TIME <i>(Nagtrabaho nang Full-time)</i>	MAG-OBRA SANG PART-TIME <i>(Nagtrabaho nang Part-time)</i>	MAGABILIN NALANG SA BALAY <i>(Manatili sa bahay)</i>	INDI MAKAPILI <i>(Hindi makapili)</i>
109. KUNG MAY BATA NGA WALA PA SA EDAD PARA MAG-ESKUWELA <i>(Kapag may anak na wala pa sa edad ng pag-aaral.)</i>	1	2	3	8
110. PAGKATAPOS MAG-SUGOD SANG PAG-ESKUWELA ANG KINAGOT NGA BATA <i>(Pagkatapos mag-umpisang mag-aral ang bunsong anak.)</i>	1	2	3	8

ISSP MODULE: ATTITUDES TOWARDS MARRIAGE AND ALTERNATIVE FAMILY NORMS

111- ANO KA GID BALA NAGAPASUGOT OKON INDI NAKAPASUGOT...?
114. *Gaano po kayo sumasang-ayon o di sumasang-ayon sa...?*

[RING CARDS] [RATING BOARD 1]	NAGA-PASUGOT GID (Lubos na sang-ayon)	NAGA-PASUGOT OT (Sang-ayon)	INDI SIGURADO KUN NAGAPA-SUGOT O INDI (Hindi Tiyak)	INDI NAGAPA-SUGOT (Hindi sang-ayon)	INDI GID NAGAPA-SUGOT (Lubos na hindi sang-ayon)	INDI MAKAPILI (Hindi makapili)
111. SA KABILUGAN, MAS MALIPAYON BALANG MGA TAWO NGA MAY BANA/ASAWA KAYSA WALA SANG BANA/ASAWA. (Sa pangkalahatan, mas maligaya ang mga taong may asawa kaysa sa mga walang asawa.)	1	2	3	4	5	8
112. TANI MANGASAWA ANG MGA TAWO NGA MAY LUYAG SANG MGA BATA. (Dapat magpakasal ang mga taong gustong magkaanak.)	1	2	3	4	5	8
113. PUEDE NGA MAG-UPOD ANG ISA KA LAKI KAG BABAYE BISA WALA SILA SANG PLANO NGA MAGPAKASAL. (Maaaring magsama ang isang lalaki at babae kahit wala silang planong magpakasal.)	1	2	3	4	5	8
114. ANG DIBORSYO ANG MASAMI NGA PINAKAMAAYO NGA SOLUSYON KUN INDI MAAYO SANG MAG-ASAWA ANG ILA NGA PAG-UPOD. (Ang diborsyo ang karaniwang pinakamahusay na solusyon kung hindi maayos ng mag-asawa ang kanilang problema sa pagsasama.)	1	2	3	4	5	8

115- ANG MGA BATA NAGADAKU SA SARI-SARI NGA KLASSE SANG PAMILYA. DAW ANO BALA KAMO NAGAPASUGOT UKON INDI
117. NAGAPASUGOT SA MGA MAGSUNOD NGA PAMULONG?
Ang mga bata ay lumalaki sa iba't ibang klase ng pamilya. Gaano kayo sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa mga sumusunod na pangungusap?

Qs. 115-117						
(RING CARDS - Qs 115-117) (SHOWCARD)	NAGA-PASUGOT GID (Lubos na sumasang-ayon)	NAGA-PASUGOT (Sumasang-ayon)	INDI SIGURADO KON NAGA-PASUGOT UKON INDI (Hindi tiyak kung sumasang-ayon o hindi)	INDI NAGA-PASUGOT (Hindi sumasang-ayon)	INDI GID NAGA-PASUGOT (Lubos na hindi sumasang-ayon)	INDI MAKAPILI (Hindi makapili)
115. SARANG PADAKUON SANG NAGASAHANON NGA GINIKANAN ANG ISA KA ANAK NGA PAREHO KA SAGAD SANG DUWA KA GINIKANAN NGA MAGKAUPOD. (Kayang palakihin ng nag-iisang magulang ang isang anak ng kasinghusay ng dalawang magulang na magkasama)	1	2	3	4	5	8
116. SARANG PADAKUON SANG MAGKAPAREHAS NGA DUHA KA BABAYE ANG ISA KA ANAK NGA PAREHAS KA SAGAD SANG ISA KA LALAKI KAG BABAYE NGA MAG-ASAWA. (Kayang palakihin ng magkaparehang dalawang babae ang isang anak ng kasinghusay ng isang lalake at babaeng mag-asawa)	1	2	3	4	5	8
117. SARANG PADAKUON SANG MAGKAPAREHAS NGA DALAWANG LALAKI ANG ISA KA ANAK NGA PAREHAS KA SAGAD SANG ISA KA LALAKI KAG BABAHE NGA MAG-ASAWA. (Kayang palakihin ng magkaparehang dalawang lalaki ang isang anak ng kasinghusay ng isang lalake at babaeng mag-asawa)	1	2	3	4	5	8

ISSP MODULE: ATTITUDES TOWARDS CHILDREN

118. Sa kabilugan, pila, sa pamatyag niyo, ang dapat na kadamuon sang mga anak sa isa ka pamilya? _____

Sa pangkalahatan, ilan, sa palagay ninyo, ang nararapat ng dami ng anak sa isang pamilya?

119-124. DAW ANO KAMO NAGAPASUGOT UKON INDI NAGAPASUGOT SA MGA MAGASUNOD NGA PAMULONG?

Gaano kayo sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa mga sumusunod na pangungusap?

		Qs. 119-124					
(SHUFFLE CARDS – Qs 119-124) (RATING BOARD)		NAGA-PASUGOT GID (Lubos na sumasang- ayon)	NAGA-PASUGOT (Sumasang- ayon)	INDI SIGURADO KON NAGA- PASUGOT UKON INDI (Hindi tiyak kung sumasang- ayon o hindi)	INDI NAGA- PASUGOT (Hindi sumasang- ayon)	INDI GID NAGA- PASUGOT (Lubos na hindi sumasang- ayon)	INDI MAKAPIL 1 (Hindi makapili 2)
119.	ANG PAGMANMAN SA PAGDAKU SANG MGA ANAK ANG PINAKADAKU NGA KALIPAYAN SANG KABUHI <i>(Ang pagmamasid sa paglaki ng mga anak ay ang pinakamalaking kasiyahan ng buhay)</i>	1	2	3	4	5	8
120.	ANG PAGKA-ARA SANG MGA ANAK AY MADAKU NGA SABLAG SA KAHILWAYAN SANG MGA GINIKANAN <i>(Ang pagkakaroon ng mga anak ay malaking balakid sa kalayaan ng mga magulang)</i>	1	2	3	4	5	8
121.	ANG PAGKA-ARA SANG MGA ANAK AY PINANSYAL NGA PASAKIT PARA SA ILA NGA MGA GINIKANAN <i>(Ang pagkakaroon ng mga anak ay pinansiyal na pahirap para sa kanilang mga magulang)</i>	1	2	3	4	5	8
122.	ANG PAGKA-ARA SANG MGA ANAK MAKAPUGONG SA PAGKA-ARA SANG OBRA KAG KAHIGAYONAN PARA SA KARERA SANG ISA UKON SANG PAREHO NGA GINIKANAN <i>(Ang pagkakaroon ng mga anak ay nakakapigil sa pagkakaroon ng trabaho at pagkakataon para sa karera ng isa o ng parehas na magulang)</i>	1	2	3	4	5	8
123.	ANG PAGKA-ARA SANG MGA ANAK NAGAPATAAS SANG KAHIMTANGAN SANG MGA TAWO SA KOMUNIDAD <i>(Ang pagkakaroon ng mga anak ay nagpapataas ng kalagayan ng mga tao sa lipunan)</i>	1	2	3	4	5	8
124.	ANG MGA ANAK NGA MAY EDAD NA IMPORTANTE NGA GINAHALINAN SANG BULIG PARA SA MGA GINIKANAN NGA TIGULANG NA <i>(Ang mga anak na may gulang na ay importanteng pinagmumulan ng tulong para sa mga magulang na matanda na)</i>	1	2	3	4	5	8

ISSP MODULE: GENDER, CARE AND SOCIAL POLICY

125. Huna-hunaon bala ninyo ang isa ka mag-asawa nga parehas nga nagatrabaho sang regular kag subong may bag-ong tawo nga bata. Isa sa ila nag-untat anay sa pag obra para maasikaso ang ila nga bata. Sa panulok mo, dapat bala nga may ara sia sang paid leave ukon pagleave sa trabaho nga may bayad? Kag kun may-ara, daw ano ini kinahanglan kalaba?

Ipagpalagay po ninyo ang isang mag-asawa na parehong natatrabaho ng regular at ngayon ay may bagong silang na sanggol. Isa sa kanila ay pansamantalang tumigil sa pagtatrabaho upang alagaan ang kanilang anak. Sa tingin ninyo, dapat bang mayroon siyang paid leave o pagliban sa trabaho ng may bayad? At kung mayroon, gaano dapat kahaba ito?

HUO (Oo) _____ bulan (buwan) 1
INDI, KINAHANGLAN ANG WALA SANG BAYAD NGA LEAVE
(Hindi, dapat ay walang bayad na leave) 0 → GO TO Q128

126. Kag sin-o ang kinahanglan magbayad sang leave nga ini?

At sino ang dapat magbayad ng leave na ito?

ANG GOBYERNO (Ang gobyerno)..... 1
ANG NAGAPAOBRA/EMPLOYER (Ang may patrabaho/employer)..... 2
PAREHAS NA ANG GOBYERNO KAG ANG NAGAPAOBRA..... 3
(Parehas na ang gobyerno at ang may patrabaho/employer)
IBAN PA NGA GINHALINAN (Iba pang pinanggagalingan) 4

INDI MAKAPILI (Hindi makapili) 8

127. Kun pinsaron man sa gihapon ang mag-asawa, kun parehas sila nga nagatrabaho kag pareho dapat may paid leave, paano nila dapat tungaon sang nanay kag tatay ang tiempo sang leave nga ini?

Kung iisipin pa rin ang mag-asawang ito, kung pareho sila ng trabaho at parehong karapat-dapat sa paid leave, paano dapat mahati ng ina at ama ang panahon ng leave na ito?

DAPAT ANG BUG-OS NGA TIEMPO SANG MAY BAYAD NGA LEAVE ANG NANAY KAG
ANG TATAY DAPAT WALA SANG BAYAD NGA LEAVE 1
(Dapat may buong panahon ng bayad na leave ang ina at ang ama ay dapat walang bayad na leave)
DAPAT MAGBATON SANG DAMO NGA TIEMPO SANG BAYAD SA LEAVE ANG NANAY
KAG ANG TATAY MAGBATON LANG SANG PILA SINI 2
(Dapat tumanggap ng karamihan ng panahon ng bayad na leave ang ina at ng ama ay tatanggap ng ilan dito)
DAPAT MAGBATON SANG TAG-TUNGA NGA TIEMPO SANG BAYAD NGA LEAVE ANG
NANAY KAG ANG TATAY 3
(Dapat tumanggap ng tig-kalahating panahon ng bayad na leave ang ina at ang ama)
DAPAT MAGBATON SANG MAS MADAMO NGA TIEMPO SANG BAYAD NGA LEAVE ANG
AMA AT ANG NANAY MAGBATON LANG SNAG PILI SINI 4
(Dapat tumanggap ng karamihan ng panahon ng bayad na leave ang ama at ang ina ay tatanggap ng ilan dito)
DAPAT MAY BUG-OS NGA TIEMPO SANG BAYAD NA LEAVE ANG TATAY KAG ANG NANAY
DAPAT WALA SANG BAYAD NGA LEAVE 5
(Dapat may buong panahon ng bayad na leave ang ama at ang ina ay dapat walang bayad na leave)

INDI MAKAPILI (Hindi makapili) 8

ISSP MODULE: PREFERRED AND ACTUAL DIVISION OF PAID AND UNPAID WORK

ASK ALL

128. Sa pamatyang niyo ang isa ka pamilya nga may bata na wala pa sa edad nga makasulod sa pageskwela. Ano, sa imo opinion, ang pinakamaayo nga paagi para sa ila nga kaayuhon ang ila pangabuhi sa pamilya kag obra?

Ipagpalagay po ninyo ang isang pamilyang may batang wala pa sa edad ng pagpasok sa eskwela. Ano, sa inyong opinyon, ang pinakamagandang paraan para sa kanilang pag-aayos ng buhay pamilya at buhay trabaho?

DAPAT MAPABILIN SA BALAY ANG NANAY AG ANG TATAY LANG ANG MAG-OBRA SANG FULL TIME (<i>Dapat manatili sa bahay ang ina at ang ama ay magtrabaho nang full-time</i>).....	1
DAPAT MAG-OBRA SANG PART-TIME ANG NANAY AG ANG TATAY MAG OBRA SANG FULL TIME (<i>Dapat magtrabaho nang part-time ang ina at ang ama ay magtrabaho nang full-time</i>).....	2
DAPAT ANG NANAY AG ANG TATAY PAREHO MAG OBRA SANG FULL TIME (<i>Dapat ang ina at ang ama ay parehong magtrabaho nang full-time</i>)	3
DAPAT ANG NANAY KAG TATAY PAREHONG MAGTRABAHO NANG PART-TIME..... (<i>Dapat ang ina at ang ama ay parehong magtrabaho nang part-time</i>)	4
DAPAT ANG TATAY AY MAGTRABAHO NANG PART-TIME AT ANG NANAY AY MAGTRABAHO NANG FULL-TIME (<i>Dapat ang ama ay magtrabaho nang part-time at ang ina ay magtrabaho nang Full-time</i>)	5
DAPAT MAPABILIN SA BALAY ANG TATAY KAG ANG NANAY AY MAGTRABAHO NANG FULL-TIME (<i>Dapat manatili sa bahay ang ama at ang ina ay magtrabaho nang full-time</i>).....	6
<hr/>	
INDI MAKAPILI (<i>Hindi makapili</i>)	8

129. Kag sa inyo opinion, diin sa mga ini ang pinaka-indi kaaya-aya?

At sa inyong opinion, alin sa mga ito ang pinaka-hindi kaaya-aya?

DAPAT MAPABILIN SA BALAY ANG NANAY AG ANG TATAY LANG ANG MAG-OBRA SANG FULL TIME (<i>Dapat manatili sa bahay ang ina at ang ama ay magtrabaho nang full-time</i>).....	1
DAPAT MAG-OBRA SANG PART-TIME ANG NANAY AG ANG TATAY MAG OBRA SANG FULL TIME (<i>Dapat magtrabaho nang part-time ang ina at ang ama ay magtrabaho nang full-time</i>)	2
DAPAT ANG NANAY AG ANG TATAY PAREHO MAG OBRA SANG FULL TIME (<i>Dapat ang ina at ang ama ay parehong magtrabaho nang full-time</i>)	3
DAPAT ANG NANAY KAG TATAY PAREHONG MAGTRABAHO NANG PART-TIME..... (<i>Dapat ang ina at ang ama ay parehong magtrabaho nang part-time</i>)	4
DAPAT ANG TATAY AY MAGTRABAHO NANG PART-TIME AT ANG NANAY AY MAGTRABAHO NANG FULL-TIME (<i>Dapat ang ama ay magtrabaho nang part-time at ang ina ay magtrabaho nang Full-time</i>)	5
DAPAT MAPABILIN SA BALAY ANG TATAY KAG ANG NANAY AY MAGTRABAHO NANG FULL-TIME (<i>Dapat manatili sa bahay ang ama at ang ina ay magtrabaho nang full-time</i>).....	6
<hr/>	
INDI MAKAPILI (<i>Hindi makapili</i>)	8

ISSP MODULE: GENDER, CARE AND SOCIAL POLICY (cont'd)

130. Ang mga tawo may sari-sari nga panan-aw parte sa pag atipan sang mga bata nga wala pa sa edad sang pagsulod sa eskwelahan. Sino sa panulok ninyo ang nagapanguna nga kinahanglan mag atipan sa mga bata?

May iba't ibang pananaw tungkol sa pangangalaga sa mga batang wala pa sa edad ng pagpasok sa eskwela. Sino sa tingin ninyo ang dapat maging pangunahing tagapangalaga ng mga bata?

MIYEMBRO SANG PAMILYA (<i>Mga miyembro ng pamilya</i>)	1
MGA AHENSYA SANG GOBYERNO (<i>Mga ahensya ng gobyerno</i>)	2
MGA NON-PROFIT NGA ORGANISASYON (PAREHAS SANG MGA MAPAGBULOT-ANON NGA ORGANISASYON, ANG SIMBAHAN/MGA RELIHIYOSO NGA ORGANISASYON) (<i>Mga non-profit na organisasyon (katulad ng mga mapagkawangawang organisasyon, simbahan/relihiyosong organisasyon)</i>)	3
MGA PRIBADO NGA NAGAHATAG SANG PAG-ATIPAN SA MGA BATA..... (<i>Mga pribadong tagapagbigay ng pangagalaga sa mga bata</i>)	4
EMPLOYER (<i>Employers</i>).....	5
<hr/>	
INDI MAKAPILI (<i>Hindi makapili</i>)	8

ISSP MODULE: GENDER, CARE AND SOCIAL POLICY (cont.)

131. Sin-o sa pamatyang ninyo ang nagapanguna nga kinahanglan nga maggastos para sa pag-atipan para sa mga bata nga wala pa sang edad sang pag-eskwela?

Sino sa palagay ninyo ang pangunahing dapat gumastos para sa pangangalaga ng mga batang wala pa sa edad ng pagpasok sa eskwela?

ANG PAMILYA (<i>Ang pamilya</i>).....	1
ANG GOBYERNO UKON PUNDO SANG GOBYERNO (<i>Ang gobyerno o pondo ng gobyerno</i>)	2
MGA NAGAPA-OBRA UKON NAGHATAG SANG OBRA (<i>Mga employer o nagbibigay ng trabaho</i>).....	3
<hr/>	
INDI MAKAPILI (<i>Hindi makapili</i>)	8

132. Kun pinsaron ang mga may edad na nga nagakinanglan sang bulig sa ila pang adlaw-adlaw nga pangabuhi parehas sang bulig sa pagbakal sang grocery, paglimpyo sang balay, paglaba, kag iban pa. Sin-o sa pamatyang ninyo ang nagapanguna nga kinahanglan nga maghatag sang mga bulig nga ini?

Kung iisipin ang mga may edad na nangangailangan ng tulong sa kanilang pang araw-araw na pamumuhay tulad ng tulong sa pamamalengke, paglilinis ng bahay, paglalaba, at iba pa. Sino sa palagay ninyo ang pangunahing dapat magbigay ang mga tulong na ito?

MIYEMBRO SANG PAMILYA (<i>Mga miyembro ng pamilya</i>)	1
MGA AHENSYA SANG GOBYERNO (<i>Mga ahensya ng gobyerno</i>)	2
MGA NON-PROFIT NGA ORGANISASYON (PAREHAS SANG MGA MAPAGBULOT-ANON NGA ORGANISASYON, ANG SIMBAHAN/MGA RELIHIYOSO NGA ORGANISASYON)	3
<i>(Mga non-profit na organisasyon (katulad ng mga mapagkawangawang organisasyon, simbahan/ relihiyosong organisasyon)</i>	
MGA PRIBADO NGA TAGAHATAG SANG AMO SINI NGA KLASE SANG PAG-ATIPAN	4
<i>(Mga pribadong tagapagbigay ng ganitong uri ng pangagalaga)</i>	
<hr/>	
INDI MAKAPILI (<i>Hindi makapili</i>)	8

133. Kag sin-o sa huna-huna ninyo ang nagapanguna nga kinahanglan nga maggastos para sa mga bulig nga ini sa mga nagkakaedad?

At sino sa palagay ninyo ang pangunahing dapat gumastos para sa mga tulong na ito sa mga matatanda?

ANG MGA TIGULANG MISMO UKON ANG ILA NGA PAMILYA.....	1
<i>(Ang mga matatanda mismo o ang kanilang pamilya)</i>	
PONDO SANG GOBYERNO UKON KABAN SANG MANGGAD	
<i>(Ang gobyerno o pondo ng gobyerno)</i>	
<hr/>	
INDI MAKAPILI (<i>Hindi makapili</i>)	8

ISSP MODULE: PREFERRED AND ACTUAL DIVISION OF PAID AND UNPAID WORK

134. Kalabanan, pila ka oras sa isa ka semana ang ginagugol mo sa ulubrahon sa balay, indi kaupod ang pag-atipan sang bata kag pag-pahuway okon pamasyal?

Karaniwan, ilang oras sa isang linggo ang ginugugol ninyo sa gawaing bahay, hindi kasama ang pag-alaga ng anak at pamamahinga o pamamasyal?

_____ ORAS (*Oras*)

135. Sa kabilugan, pila ka oras sa isa ka semana ang inyo ginapatuhoy sa pag-atipan sa mga miyembro sang pamilya (halimbawa: mga bata, mga may edad, mga may balatian o may deperensya na miyembro sang pamilya)?

Sa pangkaraniwan, ilang oras sa isang linggo ang inyong ginugugol sa pag-aalaga ng mga miyembro ng pamilya (halimbawa: mga bata, mga matatanda, mga may sakit o may kapansanang miyembro ng pamilya)?

_____ ORAS (*Oras*)

IF R IS CURRENTLY LIVING WITH SPOUSE OR A PARTNER, ASK Q136 TO Q147. OTHERWISE GO TO Q148.

136. Kag ang inyo nga asawa/kaupod? Kalabanan, pila ka oras sa isa ka semana ang ginagugol niya sa ulubrahon sa balay, indi kaupod ang pag-atipan sang anak kag pahuway okon pamasyal?

Karaniwan, ilang oras naman sa isang linggo ang ginugugol ng inyong asawa/kinakasama sa gawaing bahay, hindi kasama ang pag-alaga ng anak at pamamahinga o pamamasyal?

_____ ORAS (*Oras*)

137. Sa kabilugan, pila ka oras sa isa ka semana ang iya ginapatuhoy sa pag-atipan sa mga miyembro sang pamilya (halimbawa: mga bata, mga may edad, mga may balatian o may deperensya na miyembro sang pamilya)?

Sa pangkaraniwan, ilang oras sa isang linggo ang kanyang ginugugol sa pag-aalaga ng mga miyembro ng pamilya (halimbawa: mga bata, mga matatanda, mga may sakit o may kapansanang miyembro ng pamilya)?

_____ ORAS (*Oras*)

ISSP MODULE: ORGANIZING INCOME IN A PARTNERSHIP

138. Daw ano mo kag sang imo asawa/bana gina-kay-o ang ginakita sang isa o ninyo nga duha? Palihug pili sang sabat nga malapit sa inyo. (SHOWCARD)

Paano ninyo at ng inyong asawa/kinakasama isinasayos ang kinikita ng isa o ninyong dalawa? Pakipili ang sagot na pinakamalapit sa inyo. (SHOWCARD)

- AKO ANG NAGA-MANAGE SANG TANAN NGA KUARTA KAG GINAHATAGAN KO LANG
ANG AKON NGA ASAWA/BANA SANG IYA NGA PARTE 1
(Ako ang namamahala sa lahat ng pera at binibigyan ko lamang ang aking asawa/kinakasama ng kanyang parte)
- ANG AKON NGA ASAWA/BANA ANG NAGA-MANAGE SANG TANAN NGA KUARTA KAG
GINAHATAGAN LANG NIYA AKO SANG AKON PARTE 2
(Ang aking asawa/kinakasama ang namamahala sa lahat ng pera at binibigyan lamang niya ako ng aking parte)
- GINA-UPOD NAMON ANG TANAN NGA KUARTA KAG ANG KADA ISA IYA-IYA KUHA
SANG KINAHANGLAN 3
(Pinagsasama namin ang lahat ng pera at ang bawa't isa ay kanya-kanyang pagkuha] ng kailangan)
- GINA-UPOD NAMON ANG PILA KA KUARTA KAG IYA-IYANG TAGO SANG IBAN 4
(pinagsasama namin ang bahagi ng pera at kanya-kanyang itinatago ang iba)
- IYA-IYA KAMI SANG AMON NGA KUARTA *(Kanya-kanya kami sa aming pera)* 5

ISSP MODULE: GENDERED DIVISION OF HOUSEHOLD WORK

139-144. SA INYO NGA PANIMALAY, SIN-O ANG NAGAHIMO SANG MGA SUMUSUNOD NGA ULUBRAHON SA BALAY?
Sa inyong pamamahay, sino ang gumagawa ng mga sumusunod na gawaing bahay?

[RING CARDS] [RATING BOARD 3]	AKO PIRMI GID <i>(Ako palagi)</i>	AKO PIRMI <i>(Ako madalas)</i>	PAREHO LANG OKON KAMI PAREHO <i>(Pareho lang o kami pareho)</i>	KALABANAN ANG AKON ASAWA/ KAUPOD <i>(Madalas ang aking asawa/ kinakasama)</i>	PERMI ANG AKON ASAWA/ KAUPOD <i>(Palaging ang aking asawa/ kinakasama)</i>	GINA-OBRA SANG IBA NGA TAWO <i>(Ginagawa ng ibang tao)</i>	INDI MAKA- PILI <i>(Hindi Makapili)</i>
139. NAGALABA <i>(Naglalaba)</i>	1	2	3	4	5	6	8
140. NAGA KAY-O SA PALIBOT SANG BALAY <i>(Nag- kukumpuni ng maliit na nasisira sa bahay)</i>	1	2	3	4	5	6	8
141. NAGA-ATIPON SA MGA MAY SAKIT NGA MYEMBRO SANG PAMILYA <i>(Nangangalaga sa mga may sakit na miyembro ng pamilya)</i>	1	2	3	4	5	6	8
142. MANINDAHAN <i>(Namamalengke)</i>	1	2	3	4	5	6	8
143. NAGA-LIMPYO SANG BALAY <i>(Naglilinis ng bahay)</i>	1	2	3	4	5	6	8
144. NAGA-LUTO SANG PAGKAON <i>(Nagluluto ng pagkain)</i>	1	2	3	4	5	6	8

ISSP MODULE: SHARING OF HOUSEHOLD WORK

145. Diin sini ang pinaka-naglalarawan sa pag-tunga ninyo sang inyo nga asawa/kaupod sang mga ulubrahan sa balay? Pila ka lang sang isa ka sabat. (SHOWCARD)

Aling sa mga sumusunod ang pinaka-naglalarawan sa paghati-hati ninyo ng inyong asawa/kinakasama ng mga gawaing bahay? Pumili lamang po kayo ng isang sagot? (SHOWCARD)

MAS DAMO ANG GINA-OBRA KO NGA ULUBRAHAN SA BALAY KAYSA SA DAPAT NGA PARTE KO	1
<i>(Talagang mas marami ang ginagawa kong gawaing bahay kaysa sa dapat na parte ko)</i>	
MEDYO MAS DAMO ANG GINA-OBRA KO NGA ULUBRAHAN SA BALAY KAYSA SA DAPAT NGA PARTE KO	2
<i>(Medyo mas marami ang ginagawa kong gawaing bahay kaysa sa dapat na parte ko)</i>	
GINA-OBRA KO LANG ANG TAMA NGA PARTE KO SA ULUBRAHAN SA BALAY	3
<i>(Ginagawa ko lang ang tamang parte ko sa gawaing bahay)</i>	
MEDYO MAS DIUTAY ANG GINA-OBRA KO NGA ULUBRAHAN KAYSA DAPAT NGA PARTE KO	4
<i>(Medyo mas kaunti ang ginagawa kong gawaing bahay kaysa sa dapat na parte ko)</i>	
MAS DIUTAY ANG GINA-UBRA KONG ULUBRAHAN SA BALAY KAYSA SA DAPAT NGA PARTE KO	5
<i>(Talagang mas kaunti ang ginagawa kong gawaing bahay kaysa sa dapat na parte ko)</i>	

ISSP MODULE: POWER AND DECISION-MAKING WITHIN PARTNERSHIP

146. Kung naga-desisyon ka kag ang imo nga asawa/kinaupod nahanungod sa PAGPILI SA MGA BULUHATON KUNG SABADO KAG DOMINGO, sino ang may pinaka-ulihing hambal?

Kapag nagdedesisyon kayo at ang inyong asawa/kinakasama tungkol sa PAGPILI SA MGA GAWAIN KAPAG SABADO AT LINGGO, sino ang may huling salita?

PERMI AKO <i>(Madalas ako)</i>	1
PERMI ANG AKON ASAWA/KAUPOD <i>(Madalas ang aking asawa/kinakasama)</i>	2
KON KAISA AKO/KON KAISA ANG AKON ASAWA/KAUPOD	3
<i>(Minsan ako/minsan ang aking asawa/kinakasama)</i>	
PINAGDESIYUNAN NAMON NGA DUHA <i>(Pinagdedesisyunan naming dalawa)</i>	4
IBAN NGA TAWO <i>(Ibang tao)</i>	5

ISSP MODULE: ORGANIZING INCOME IN A PARTNERSHIP (cont'd)

147. Kun isipon ang kabilugan nga ginakita, sin-o ang may mas mataas nga kita sa inyo sa imo nga asawa/kaupod? (SHOWCARD) (ONE ANSWER ONLY)

Kung pag-iisipan ang kabuuang kinikita, sino ang mas mataas ang kita sa inyo at inyong asawa/kinakasama? (SHOWCARD) (ONE ANSWER ONLY)

WAAY KITA ANG AKON ASAWA/KAUPOD <i>(Walang kita ang aking asawa/kinakasama)</i>	1
LABAW NGA MATAAS ANG AKON NGA GINAKITA <i>(Higit na mas mataas ang aking kinikita)</i>	2
MAS MATAAS ANG AKON GINAKITA <i>(Mas mataas ang aking kinikita)</i>	3
HALOS PAREHO ANG GINAKITA NAMON <i>(Halos pareho ang kinikita namin)</i>	4
MAS MATAAS ANG GINAKITA SANG AKON ASAWA/KAUPOD	5
<i>(Mas mataas ang kinikita ng aking asawa/kinakasama)</i>	
LABAW NGA MATAAS ANG GINAKITA SANG AKON ASAWA/KAUPOD.....	6
<i>(Higit na mas mataas ang kinikita ng aking asawa/kinakasama)</i>	
WALA AKO SANG KITA <i>(Wala akong nakitia)</i>	7
INDI NAHIBALOAN <i>(Hindi alam)</i>	8

ISSP MODULE: WORK-FAMILY CONFLICT

ASK ALL

148-151. Daw ano ka permi matabo sa inyo ang mga masunod sining nakaligad nga tatlo ka bulan?
Gaano kadalas nangyari sa inyo ang mga sumusunod nitong nakaraang tatlong buwan?

[RING CARDS] [RATING BOARD 4]	MADAMO NGA BESES SA ISA KA SEMANA (<i>Madaming beses sa isang linggo</i>)	MADAMO NGA BESES SA ISA KA BULAN (<i>Madaming beses sa isang buwan</i>)	ISA OKON DUHA KA BESES (<i>Isa o dalawang beses</i>)	INDI BISAN SAN-O (<i>Hindi kailanman</i>)	WALA SANG OBRA (<i>walang trabaho</i>)
148. NAAGIHAN KO NA NGA MAGPAULI NGA KUTOY HALIN SA OBRA KAG INDI KO NA MAASIKASO ANG MGA ULUBRAHON SA BALAY. (<i>Naranasan kong umuwi nang pagod mula sa trabaho at hindi ko na maasikaso ang mga gawain sa bahay.</i>)	1	2	3	4	0
149. NABUDLAYAN NA AKO NGA ASIKASUHON ANG MGA RESPONSABILIDAD KO SA PAMILYA TUNGOD SA ORAS NGA GINAGUGOL KO SA AKON NGA TRABAHO. (<i>Nahirapan akong asikasuhin ang mga responsibilidad ko sa pamilya dahil sa oras na ginugugol ko sa aking trabaho.</i>)	1	2	3	4	0
150. NAAGIHAN KO NGA MAKAKADTO SA OBRA NGA KUTOY TUNGOD SA ULUBRAHON SA BALAY NGA GIN TAPOS KO. (<i>Naranasan kong makarating sa trabaho nang pagod dahil sa gawaing bahay na tinapos ko.</i>)	1	2	3	4	0
151. NABUDLAYAN AKO NGA IKON-CENTRATE SANG PANAHOON ANG AKON OBRA TUNGOD SA MGA RESPOSIBILIDAD KO SA PAMILYA. (<i>Nahirapan akong pag-ukulan ng panahon ang aking trabaho dahil sa mga responsibilidad ko sa pamilya</i>)	1	2	3	4	0

ISSP MODULE: HAPPINESS AND SATISFACTION

152. Kung isipon mo ang inyo nga pangabuhi sa kabilugan sa subong, masiling mo bala ninyo nga kamo... (SHOWCARD)?

Kung iisipin ninyo ang inyong buhay sa kabuuan sa ngayon, masasabi ba ninyo na kayo ay...? (SHOWCARD)

BUG-OS NGA MALIPAYON (<i>Ganap na masaya</i>)	1
MALIPAYON GID (<i>Talagang masaya</i>)	2
MEDYO MALIPAYON (<i>Medyo masaya</i>)	3
MAHIMO NGA MALIPAYON, MAHIMO NGA INDI (<i>Maaaring masaya, maaaring hindi</i>)	4
MEDYO INDI MALIPAYON (<i>Medyo hindi masaya</i>)	5
INDI GID MALIPAYON (<i>Talagang hindi masaya</i>)	6
BUG-OS NGA INDI MALIPAYON (<i>Ganap na hindi masaya</i>)	7
INDI MAKAPILI (<i>Hindi makapili</i>)	8

153. Kun isipon ang tanan nga butang, daw ano ka ka kontento sa inyo nga panguna nga obra? (SHOWCARD)

Kung iisipin ang lahat ng bagay, gaano kayo nasisiyahan sa inyong pangunahing trabaho? (SHOWCARD)

BUG-OS NGA MALIPAYON(<i>Ganap na nasisiyahan</i>)	1
MALIPAYON GID (<i>Talagang nasisiyahan</i>)	2
MEDYO MALIPAYON (<i>Medyo nasisiyahan</i>)	3
MAHIMO NGA MALIPAYON, MAHIMO NGA INDI (<i>Maaaring nasisiyahan, maaaring hind</i>)	4
MEDYO INDI MALIPAYON (<i>Medyo hindi nasisiyahan</i>)	5
INDI GID MALIPAYON (<i>Talagang hindi nasisiyahan</i>)	6
BUG-OS NGA INDI MALIPAYON (<i>Ganap na hindi nasisiyahan</i>)	7
INDI MAKAPILI (<i>Hindi makapili</i>)	8
WAAY OBRA (<i>Walang trabaho</i>)	0

ISSP MODULE: HAPPINESS AND SATISFACTION (cont'd)

154. Kun isipon ang tanan nga butang, daw ano kamo kakontento sa inyo nga pangabuhi sang pamilya? (SHOWCARD)

Kung iisipin ang lahat ng bagay, gaano kayo nasisiyahan sa inyong buhay pamilya? (SHOWCARD)

BUG-OS NGA MALIPAYON (<i>Ganap na nasisiyahan</i>)	1
MALIPAYON GID (<i>Talagang nasisiyahan</i>)	2
MEDYO MALIPAYON (<i>Medyo nasisiyahan</i>)	3
MAHIMO NGA MALIPAYON, MAHIMO NGA INDI (<i>Maaaring nasisiyahan, maaaring hindi</i>)	4
MEDYO INDI MALIPAYON (<i>Medyo hindi nasisiyahan</i>)	5
INDI GID MALIPAYON (<i>Talagang hindi nasisiyahan</i>)	6
BUG-OS NGA INDI MALIPAYON (<i>Ganap na hindi nasisiyahan</i>)	7
<hr/>	
INDI MAKAPILI (<i>Hindi makapili</i>)	8

ISSP MODULE: SUBJECTIVE HEALTH

155. Sa kabilogan, masiling bala ninyo na ang inyong panglawas... (SHOWCARD)?

Sa kabuuan, masasabi ba ninyo na ang inyong kalusugan ay ... (SHOWCARD)?

PINAKAMAAYO (<i>Napakabuti</i>)	1
MAAYO GID (<i>Talagang mabuti</i>)	2
MAAYO (<i>Mabuti</i>)	3
HUSTO LANG (<i>Katamtaman</i>)	4
INDI MAAYO (<i>Hindi mabuti</i>)	5
<hr/>	
INDI MAKAPILI (<i>Hindi makapili</i>).....	8

ISSP MODULE: ATTITUDES AND BEHAVIOUR ON FEMALE EMPLOYMENT OVER THE LIFE-CYCLE (cont'd)

156. Ang inyo bala nga nanay naka-obra na sang sobra sa isa ka tuig, pagkatapos kamo ibata kag bag-o kamo nag-abot sa edad nga 14, o indi?

Ang inyo po bang ina ay nakapagtrabaho na may bayad nang humigit kumulang isang taon, matapos kayong isilang at bago kayo umabot sa edad na 14, o hindi?

HUO, NAG-OBRA SIYA NGA MAY BAYAD (<i>Oo, nagtrabaho siya na may bayad</i>) .	1
HINDI (<i>Hindi</i>)	2
<hr/>	
INDI NAHIBALOAN (<i>Hindi alam</i>)	8

IF R EVER HAD CHILDREN, ASK Q157 TO Q161. OTHERWISE GO TO Q162.

157- 158. NAG-OBRA BALANG KAMO SA SAGWA SANG BALAY NGA FULL-TIME, PART-TIME OKON INDI KAMO NAKA-OBRA Sadtong...?

Nagtrabaho po ba kayo sa labas ng bahay ng full-time, part-time o hindi kayo nagtrabaho noong...?

[RING CARDS] [RATING BOARD 5]	NAG-OBRA SANG FULL-TIME (<i>Nagtrabaho nang Full-time</i>)	NAG-OBRA SANG PART-TIME (<i>Nagtrabaho nang Part-time</i>)	NAGABILIN NALANG SA BALAY (<i>Nanatili sa bahay</i>)	INDI ANGAY (<i>Hindi angkop</i>)
157. KUNG MAY BATA NGA WALA PA SA EDAD PARA MAG-ESKUWELA? (<i>May anak na wala pa sa edad ng pag-aaral?</i>)	1	2	3	8
158. PAGKATAPOS MAG-SUGOD SANG PAG-ESKUWELA ANG KINAGOT NGA BATA? (<i>Pagkatapos mag-umpisang mag-aral ang bunsong anak?</i>)	1	2	3	8

ISSP MODULE: ATTITUDES AND BEHAVIOUR ON FEMALE EMPLOYMENT
OVER THE LIFE-CYCLE (cont'd)

159- ANO NAMAN ANG INYO NGA ASAWA/GINAKAUPOD SANG UNA NGA TIEMPO – SIYA BALANG NAGTRABAHO SANG FULL-
160. TIME, PART-TIME, OKON INDI NAGTRABAHO NOONG...?
Paano naman ang inyong asawa/kinakasam noong panahon na iyon- siya ba ay nagtrabaho nang full-time, part-time, o hindi nagtrabaho noong?

[RING CARDS] [RATING BOARD 5]	NAG-OBRA SANG FULL-TIME (<i>Nagtrabaho nang Full-time</i>)	NAG-OBRA SANG PART-TIME (<i>Nagtrabaho nang Part-time</i>)	NAGABILIN NALANG SA BALAY (<i>Manatili sa bahay</i>)	INDI ANGAY (<i>Hindi angkop</i>)
159. MAY BATA NGA WALA PA SA EDAD SANG PANG-ESKWELA? (<i>May anak na wala pa sa edad ng pag-aaral?</i>)	1	2	3	8
160. PAGKATAPOS MAG-SUGOD SANG PAG- ESKWELA ANG KINAGOT NGA BATA? (<i>Pagkatapos mag-umpisang mag-aral ang bunsong anak?</i>)	1	2	3	8

ISSP MODULE: POWER AND DECISION-MAKING WITHIN PARTNERSHIP (cont'd)

161. Sin-o ang permi nga naga-desisyon parte sa pagpadako sang inyo nga mga bata? (SHOWCARD)

Sino ang karaniwang nagdedesisyon tungkol sa pagpapalaki ng inyong mga anak? (SHOWCARD)

- PERMI AKO (*Madalas ako*) 1
- PERMI ANG AKON ASAWA/KAUPOD (*Madalas ang aking asawa/kinakasama*) 2
- KON KAISA AKO/KON KAISA ANG AKON ASAWA/KAUPOD 3
(*Minsan ako/minsan ang aking asawa/kinakasama*)
- PINAGDESIYUNAN NAMON NGA DUHA (*Pinagdedesisyunan naming dalawa*) 4
- IBAN NGA TAWO (*Ibang tao*) 5
- INDI ANGKOP (*Hindi angkop*) 8

END OF PR QUESTIONNAIRE
MADAMO GID NGA SALAMAT! -- MARAMING SALAMAT PO!

(GO TO SOCIO DEMO)

NOTE TO FI: PLS. FILL-OUT
FI REPORT BEFORE LEAVING